

# PARTS MANUAL

MANUAL DE REPUESTOS  
MANUEL DE PIÈCES DÉTACHÉES  
MANUALE DEI COMPONENTI

**Stone**  
CONSTRUCTION EQUIPMENT  
RIGHT BUILT. BRED TOUGH. BORN TO WORK.

## STONE SMOOTH OPERATOR™ POWER TROWELS

LLANAS MECÁNICAS SMOOTH OPERATOR™ DE STONE  
TALOCHE À HÉLICE SMOOTH OPERATOR™ DE STONE  
FRATTAZZI A MOTORE STONE SMOOTH OPERATOR™

Models: CF24E, CF36L, CF364, CF464, CF484 4 Blades  
Modelos: CF24E, CF36L, CF364, CF464, CF484 de 4 hojas  
Modèles: CF24E, CF36L, CF364, CF464, CF484 4 lames  
Modelli: CF24E, CF36L, CF364, CF464, CF484 a 4 lame



**POWER  
TROWEL**



**STONE CONSTRUCTION EQUIPMENT, INC.**

**RIGHT BUILT PRODUCTS FROM A RIGHT BUILT COMPANY.**

**PRODUCTOS BIEN CONSTRUIDOS DE UNA COMPAÑÍA BIEN ESTABLECIDA.**

**PRODUITS BIEN CONSTRUITS PAR UNE SOCIÉTÉ BIEN CONSTRUITE.**

**PRODOTTI COSTRUITI A REGOLA D'ARTE DA UN'AZIENDA SU CUI SI PUÒ CONTARE.**

Right Built means tough, reliable,  
easy to use machines that lower lifetime costs.  
They're designed to be reliable, productive, operator friendly  
and serviceable, always with the end user in mind.

# TABLE OF CONTENTS

|   |              |
|---|--------------|
| TABLE OF CONTENTS .....                                       | 3-6          |
| USER INFORMATION .....  | 7-10         |
| LIMITED WARRANTY .....  | 11-14        |
| <br>  |              |
| <b>EXPLODED DIAGRAMS &amp; PARTS LIST .....</b>               | <b>15-47</b> |
| Hardware Key .....  | 16           |
| Torque Charts Imperial/Metric .....                           | 17-19        |
| Handle Assembly CF24E .....                                   | 20-23        |
| Handle/Dyna-Clutch Assembly CF36L, CF364, CF464 & CF484 ..... | 24-27        |
| ProPitch™ Option Assembly CF36L, CF364, CF464 & CF484 .....   | 28-31        |
| Gearcase Assembly .....                                       | 32-35        |
| Lower Assembly CF24E .....                                    | 36-37        |
| Lower Assembly CF36L, CF364, CF464 & CF484 .....              | 38-41        |
| Engine Assembly .....   | 42-45        |
| Decal Identification .....                                    | 46-47        |
| <br>  |              |
| <b>RESPIRATORY HAZARDS .....</b>                              | <b>48-49</b> |
| <b>SILICOSIS WARNING .....</b>                                | <b>50</b>    |
| <b>CALIFORNIA PROPOSITION 65 .....</b>                        | <b>IBC</b>   |

MANUFACTURED UNDER ONE OR MORE OF THE FOLLOWING PATENTS AND OTHERS  
PENDING, 4046483, 4232980, CAN.-1131461

DYNA-CLUTCH is a trademark of the Manufacturer.

# CONTENIDO

|  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| <b>CONTENIDO</b> .....   | 3-6                                   |
| <b>INFORMACIÓN DEL USUARIO</b> .....                               | 7-10                                  |
| <b>GARANTÍA LIMITADA</b> .....                                     | 11-14                                 |
| <br>   |                                       |
| <b>DIAGRAMAS DE DESPIECE Y LISTA DE PIEZAS</b> .....               | 15-47                                 |
| Clave de la tornillería .....                                      | 16                                    |
| Tabla de pares de apriete, no métricos / métricos .....            | 17-19                                 |
| Conjunto de manillar CF24E .....                                   | 20-23                                 |
| Conjunto de manillar/Dyna-Clutch CF36L, CF364, CF464 y CF484 ..... | 24-27                                 |
| Conjunto opcional ProPitch™ CF36L, CF364, CF464 y CF484 .....      | 28-31                                 |
| Conjunto de caja de engranajes .....                               | 32-35                                 |
| Conjunto inferior CF24E .....                                      | 36-37                                 |
| Conjunto inferior CF36L, CF364, CF464 y CF484 .....                | 38-41                                 |
| Conjunto del motor .....   | 42-45                                 |
| Identificación de etiquetas .....                                  | 46-49                                 |
| <b>PÁGINA DE NOTAS</b> .....                                       | 50-51                                 |
| <b>PELIGROS RESPIRATORIOS</b> .....                                | 52-53                                 |
| <b>ADVERTENCIA SOBRE SILICOSIS</b> .....                           | 54                                    |
| <b>PROPOSICIÓN 65 DEL ESTADO DE CALIFORNIA</b> .....               | <b>CONTRAPORTADA INTERIOR TRASERA</b> |

FABRICADO BAJO EL AMPARO DE UNA O MÁS DE LAS SIGUIENTES PATENTES

Y DE OTRAS AÚN PENDIENTES: 4046483, 4232980, CAN.-1131461

DYNA-CLUTCH es una marca registrada por su fabricante.



CF TROWELS

## TABLE DES MATIÈRES

|  |       |
|--|-------|
| TABLE DES MATIÈRES .....                                       | 3-6   |
| INFORMATIONS À L'INTENTION DE L'UTILISATEUR.....               | 7-10  |
| GARANTIE LIMITÉE .....   | 11-14 |
| <br>   |       |
| SCHEMAS ÉCLATÉS ET LISTE DE PIÈCES DÉTACHÉES .....             | 15-47 |
| Légende de la boulonnerie .....                                | 16    |
| Tableaux des couples de serrage britanniques / métriques ..... | 17-19 |
| Guidon CF24E .....   | 20-23 |
| Guidon/Dyna-Clutch CF36L, CF364, CF464 et CF484 .....          | 24-27 |
| Option ProPitch™ CF36L, CF364, CF464 et CF484.....             | 28-31 |
| Boîte d'engrenages .....                                       | 32-35 |
| Ensemble inférieur CF24E .....                                 | 36-37 |
| Ensemble inférieur CF36L, CF364, CF464 et CF484 .....          | 38-41 |
| Moteur .....   | 42-45 |
| Identification des autocollants .....                          | 46-49 |
| PAGE DES NOTES .....   | 50-51 |
| DANGERS RESPIRATOIRES .....                                    | 52-53 |
| MISE EN GARDE CONTRE LA SILICOSE .....                         | 54    |

FABRIQUÉ SELON UN OU PLUSIEURS DES BREVETS SUIVANTS ET D'AUTRES

EN INSTANCE : 4046483, 4232980, CAN.-1131461

DYNA-CLUTCH est une marque commerciale du fabricant.

CF TROWELS

# INDICE

|  |       |
|--|-------|
| <b>INDICE</b> .....  | 3-6   |
| <b>INFORMAZIONI PER CHI CONSULTA IL MANUALE</b> .....            | 7-10  |
| <b>GARANZIA LIMITATA</b> .....                                   | 11-14 |
| <br>   |       |
| <b>ESPLOSI ED ELENCHI DEI COMPONENTI</b> .....                   | 15-47 |
| Legenda sui dispositivi di fissaggio .....                       | 16    |
| Tabelle dei valori di coppia - unità anglosassoni/metriche ..... | 17-19 |
| Gruppo stegola CF24E .....                                       | 20-23 |
| Gruppo stegola/Dyna-Clutch CF36L, CF364, CF464 e CF484 .....     | 24-27 |
| Gruppo opzionale ProPitch™ CF36L, CF364, CF464 e CF484 .....     | 28-31 |
| Gruppo scatola ingranaggi .....                                  | 32-35 |
| Gruppo inferiore CF24E .....                                     | 36-37 |
| Gruppo inferiore CF36L, CF364, CF464 e CF484 .....               | 38-41 |
| Gruppo motore .....  | 42-45 |
| Legenda degli adesivi .....                                      | 46-49 |
| <b>NOTE</b> .....  | 50-51 |
| <b>RISCHI PER LE VIE RESPIRATORIE</b> .....                      | 52-53 |
| <b>AVVERTENZA PER LA SILICOSI</b> .....                          | 54    |



CF TROWELS

PRODOTTO COPERTO DA UNO O PIÙ DEI SEGUENTI BREVETTI E DI ALTRI IN

CORSO DI REGISTRAZIONE: 4046483, 4232980, CAN.-1131461

DYNA-CLUTCH è un marchio registrato del Fabbricante.

These instructions include:

- Safety regulations
- Operating instructions
- Maintenance instructions

- **These instructions have been prepared for operation on the construction site and for the maintenance engineer.**
- These instructions are intended to simplify operation of the machine and to avoid malfunctions through improper operation.
- Observing the maintenance instructions will increase the reliability and service life of the machine when used on the construction site and reduce repair costs and downtimes.
- **Always keep these instructions at the place of use of the machine.**
- **Only operate the machine as instructed and follow these instructions.**
- **Observe the safety regulations as well as the guidelines of the civil engineering trade association. Observe the safety rules for the operation of road rollers and compactors and the pertinent regulations for the prevention of accidents.**
- The manufacturer is not liable for the function of the machine when used in an improper manner and for other than the intended purpose.
- Operating errors, improper maintenance and the use of incorrect operating materials are not covered by the warranty.
- The above information does not extend the warranty and liability conditions of business of the manufacturer.

## Warranty Information

Please enter the following data. This will help expedite any service or warranty work.

1. Machine Type: \_\_\_\_\_  
Machine S/N: \_\_\_\_\_
2. Engine Type: \_\_\_\_\_  
Engine S/N: \_\_\_\_\_
3. VIN: \_\_\_\_\_
4. Purchase Date: \_\_\_\_\_
5. Dealer/Distributor Information:  
Name: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
Phone #: \_\_\_\_\_  
Fax #: \_\_\_\_\_
6. Battery Manufacturer: \_\_\_\_\_  
Battery Type: \_\_\_\_\_  
Battery S/N: \_\_\_\_\_

## FOREWORD

## WARRANTY INFORMATION

### Location of warranty information:

1. Information on S/N tag.
2. Information on engine tag.
3. Information on S/N tag - if applicable.
4. Date you purchased machine.
5. Dealer machine was purchased from.
6. Information on battery and battery warranty card.

**Stone Construction  
Equipment, Inc.**  
P.O. Box 150  
Honeoye, New York 14471  
Phone: (800) 888-9926  
Fax: (585) 229-2363

**CF TROWELS**

## PREFACIO

### INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

#### Ubicación de la información de la garantía:

1. Información en la etiqueta de número de serie.
2. Información en la etiqueta del motor.
3. Información en la etiqueta de número de serie - si corresponde.
4. Fecha de compra de la máquina.
5. Concesionario del cual se compró la máquina.
6. Información en la batería y en la tarjeta de garantía de la batería.

#### Stone Construction Equipment, Inc.

P.O. Box 150  
Honeoye, New York 14471 EE.UU.  
Teléfono: +(585) 229-5141  
Fax: +(585) 229-2363



CF TROWELS

Estas instrucciones incluyen:

Reglamentos de seguridad  
Instrucciones de uso  
Instrucciones de mantenimiento

- **Estas instrucciones han sido preparadas para el uso de la máquina en sitios de construcción y para el ingeniero de mantenimiento.**
- Estas instrucciones tienen el propósito de simplificar el funcionamiento de la máquina y evitar las averías causadas por el uso indebido.
- El atenerse a las instrucciones de mantenimiento aumenta la confiabilidad y la vida útil de la máquina cuando se usa en sitios de construcción y reduce los costos de reparación y el tiempo improductivo.
- **Siempre guardar estas instrucciones en el lugar de uso de la máquina.**
- **Manejar la máquina únicamente según lo indicado y atenerse a estas instrucciones.**
- **Observar también los reglamentos de seguridad al igual que las pautas de la Asociación de ingenieros civiles. Observar las reglas de seguridad correspondientes al funcionamiento de aplanadoras y compactadoras y las pertinentes a la prevención de accidentes.**
- El fabricante no se hace responsable por el funcionamiento de una máquina utilizada de manera indebida o para un propósito diferente al original.
- Los errores de uso, el mantenimiento indebido y el uso de materiales incorrectos no están amparados por la garantía.
- La información anterior no amplía las condiciones de la garantía ni de la responsabilidad del fabricante.

### Información sobre la garantía

Favor de llenar los espacios siguientes con los datos solicitados. Esto ayudará al servicio expedito de trabajos de mantenimiento o garantía.

1. Tipo de máquina: \_\_\_\_\_  
N° serie de máquina: \_\_\_\_\_
2. Tipo de motor: \_\_\_\_\_  
N° serie de motor: \_\_\_\_\_
3. N° de identificación: \_\_\_\_\_
4. Fecha de compra: \_\_\_\_\_
5. Información de concesionario/distribuidor:  
Nombre: \_\_\_\_\_  
Dirección: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
Teléfono: \_\_\_\_\_  
Fax: \_\_\_\_\_
6. Fabricante de la batería: \_\_\_\_\_  
Tipo de batería: \_\_\_\_\_  
N° de serie de la batería: \_\_\_\_\_



Ces instructions comprennent :

- Les règlements de sécurité
- Les consignes d'utilisation
- Les consignes d'entretien

- **Ces instructions ont été rédigées pour l'opérateur sur le chantier et pour l'ingénieur responsable de l'entretien.**
- Elles sont conçues pour simplifier l'utilisation de la machine et éviter les pannes dues à un usage incorrect.
- Le respect des consignes d'entretien augmente la fiabilité et la vie utile de la machine lors de son utilisation sur le chantier et réduit les frais de réparation et les durées d'indisponibilité.
- **Toujours conserver ces instructions à l'endroit où la machine est utilisée.**
- **Ne faire fonctionner la machine que comme indiqué et respecter les consignes.**
- **Se conformer aux règlements de sécurité ainsi qu'aux directives formulées par l'association professionnelle de génie civil intéressée. Respecter les règles de sécurité concernant l'utilisation des rouleaux compresseurs et des engins de compactage et les règlements appropriés pour la prévention des accidents.**
- Le fabricant n'est pas responsable du fonctionnement de la machine quand elle est utilisée d'une manière incorrecte ou dans un but autre que celui pour lequel elle a été conçue.
- Les erreurs d'utilisation, l'entretien incorrect et l'utilisation de matériaux impropres ne sont pas couverts par la garantie.
- Les informations ci-dessus n'étendent pas les conditions de garantie et de

## Informations sur la garantie

Prière de saisir les données suivantes pour faciliter les opérations d'entretien ou de réparations sous garantie.

1. Type de machine : \_\_\_\_\_  
N° de série de la machine : \_\_\_\_\_
2. Type de moteur : \_\_\_\_\_  
N° de série du moteur : \_\_\_\_\_
3. N° d'identification du véhicule : \_\_\_\_\_
4. Date d'achat : \_\_\_\_\_
5. Données du concessionnaire/distributeur :  
Nom : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
Téléphone : \_\_\_\_\_  
Télécopieur : \_\_\_\_\_
6. Fabricant de la batterie : \_\_\_\_\_  
Type de batterie : \_\_\_\_\_  
N° de série de la batterie : \_\_\_\_\_

## AVANT-PROPOS

### INFORMATIONS SUR LA GARANTIE

#### *Emplacement des informations de garantie :*

1. Sur l'étiquette du n° de série.
2. Sur l'étiquette du moteur.
3. Sur l'étiquette du n° de série - le cas échéant.
4. Date d'achat de la machine.
5. Le concessionnaire qui a vendu la machine.
6. Sur la batterie et sa carte de garantie.

#### **Stone Construction Equipment, Inc.**

P.O. Box 150  
Honeoye, New York 14471  
États-Unis  
Téléphone : +(585) 229-5141  
Télécopieur : +(585) 229-2363

**CF TROWELS**

## PREMESSA

### INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

#### *Ubicazione delle informazioni sulla garanzia*

1. Informazioni sulla targhetta del numero di matricola.
2. Informazioni sulla targhetta del motore.
3. Informazioni sulla targhetta del numero di matricola (se pertinente).
4. Data di acquisto della macchina.
5. Concessionario presso il quale è stata acquistata la macchina.
6. Informazioni sulla batteria e sul relativo certificato di garanzia.

#### **Stone Construction Equipment, Inc.**

P.O. Box 150  
Honeoye, New York 14471  
Numero telefonico: +(585) 229-5141  
Numero di fax: +(585) 229-2363



**CF TROWELS**

Il presente manuale contiene:

Norme di sicurezza  
Istruzioni per l'uso  
Istruzioni per la manutenzione

- **Queste istruzioni sono indirizzate agli operatori che useranno la macchina e al tecnico addetto alla manutenzione.**
- Hanno lo scopo di semplificare l'uso della macchina e di prevenire anomalie di funzionamento dovute a uso improprio.
- Seguendo le istruzioni per la manutenzione si otterranno la massima affidabilità e durata di esercizio possibili della macchina e si ridurranno i costi di riparazione e i tempi di fermo.
- **Tenere sempre questo manuale presso il cantiere dove si usa la macchina.**
- **Usare la macchina solo seguendo scrupolosamente queste istruzioni.**
- **Osservare le norme di sicurezza previste dalla legge e le eventuali indicazioni fornite dall'Ordine degli ingegneri. Osservare le norme di sicurezza attinenti all'uso dei costipatori e le norme antinfortunistiche pertinenti.**
- Il fabbricante non è responsabile del funzionamento della macchina quando questa è impiegata in modo improprio e per scopi diversi da quello previsto.
- Sono esclusi dalla garanzia eventuali errori nell'uso, la manutenzione impropria e l'impiego di materiali di funzionamento errati.
- Le informazioni precedenti non estendono né la garanzia né le condizioni di responsabilità relative all'attività commerciale del fabbricante.

### Informazioni sulla garanzia

Inserire i dati richiesti di seguito, per facilitare gli interventi di manutenzione e i servizi in garanzia.

1. Tipo di macchina: \_\_\_\_\_  
N. matricola macchina: \_\_\_\_\_
2. Tipo di motore: \_\_\_\_\_  
N. matricola motore: \_\_\_\_\_
3. Codice della macchina: \_\_\_\_\_
4. Data di acquisto: \_\_\_\_\_
5. Informazioni sul concessionario/distributore:  
Nome: \_\_\_\_\_  
Indirizzo: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
Numero telefonico: \_\_\_\_\_  
Numero di fax: \_\_\_\_\_
6. Fabbricante della batteria: \_\_\_\_\_  
Tipo di batteria: \_\_\_\_\_  
N. matricola batteria: \_\_\_\_\_



## LIMITED WARRANTY

The Manufacturer warrants that products manufactured shall be free from defects in material and workmanship that develop under normal use for a period of 90 days for concrete vibrators, one year for Rhino® Single Drum Dirt Roller, Bulldog® Trench Rollers, WolfPac™ Asphalt Roller, Smooth Operator™ Power Trowels, Stomper®, Saw Devil® Concrete and Masonry Saws, Silver Fox™ Forward Plate, Lift Jockey™, Mud Buggy™, Groutzilla™ Placement Systems, and 6 months for all other products from the date of shipment. The foregoing shall be the exclusive remedy of the buyer and the exclusive liability of the Manufacturer.

The Manufacturer extends the warranty period to "Lifetime" for the drum bearings and seals for the mortar mixers, and agrees to furnish, free of charge, the bearings and seals only upon receipt of the defective parts. The warranty is two years for eccentric bearings on the forward plate compactors, concrete and mortar mixer drums, trowel gear-boxes, three years on the trench roller microprocessor (ECIB) and five years on the trench roller eccentric bearings.

Our warranty excludes normal replaceable wear items, i.e. gaskets, wear plates, seals, O-rings, V-belts, drive chains, clutches, etc. Any equipment, part or product which is furnished by the Manufacturer but manufactured by another, bears only the warranty given by such other manufacturer.

The Manufacturer's sole responsibility for any breach of the foregoing provision of this contract, with respect to any product or part not conforming to the Warranty or the description herein contained, is at its option (a) to repair, replace or refund such product or parts upon the prepaid return thereof to location designated specifically by the Manufacturer. Product returns not shipped prepaid or on an economical transportation basis will be refused (b) as an alternative to the foregoing modes of settlement - the Manufacturer's dealer to repair defective units with reimbursement for expenses, except labor, and be reviewed with the Manufacturer prior to repair. A Warranty Evaluation Form must accompany all warranty claims. Warranty is voided by product abuse, alterations, and use of equipment in applications for which it was not intended, use of non-manufacturer parts, or failure to follow documented service instructions.

Except as set forth hereinabove and without limitation of the above, there are no warranties or other affirmations, which extend beyond the description of the products and the fact hereof, or as to operational efficiency, product reliability or maintainability or compatibility with products furnished by others. In no event whether as a result of breach of contract or warranty or alleged negligence, shall the Manufacturer be liable for special or consequential damages including but not limited to: Loss of profits or revenues, loss of use of the product or any associated product, cost of capital, cost of substitute products, facilities or services or claims of customers.

No claim will be allowed for products lost or damaged in transit. Such claims should be filed with the carrier within fifteen days.

The foregoing warranty is exclusive of all other warranties whether written or oral, expressed or implied. No warranty of merchantability or fitness for a particular purpose shall apply. The agents, dealer and employees of Manufacturer are not authorized to make modification to this warranty, or additional warranties binding on Manufacturer. Therefore, additional statements, whether oral or written, do not constitute warranty and should not be relied upon.

Effective September 2007.

Stone Construction Equipment, Inc. • 8662 Main Street, P. O. Box 150 • Honeoye, NY 14471-0150  
Phone: 1-800-888-9926 • 1-585-229-5141 • Fax: 1-585-229-2363  
www.stone-equip.com • e-mail: sceny@stone-equip.com



## GARANTÍA LIMITADA

El fabricante garantiza que sus productos carecerán de defectos de material y de fabricación desarrollados durante el uso normal por un plazo de 90 días en los vibradores de hormigón, de un año para los modelos de compactadoras de tambor sencillo Rhino®, compactadoras de zanjas Bulldog®, compactadoras de asfalto WolfPac™, llanas mecánicas Smooth Operator™, Stomper®, sierras de hormigón y mampostería Saw Devil®, aplanadoras de avance Silver Fox™, sistemas de colocación Lift Jockey™, Mud Buggy™ y Groutzilla™, y de 6 meses para los demás productos, contado a partir de la fecha de embarque. Lo anterior es el único recurso del comprador y la única responsabilidad del fabricante.

El fabricante prolonga el plazo de garantía a "De por vida" para los cojinetes de tambor y sellos en las mezcladoras de argamasa y se compromete a suplir, sin costo adicional, los cojinetes y sellos ante recibo de los componentes defectuosos. La garantía es de dos años para los cojinetes de las excéntricas de las compactadoras de placa vibratoria, tambores mezcladores de hormigón y argamasa y cajas de engranajes de llanas, de tres años en el microprocesador (ECIB) de compactadoras para zanjas y de cinco años en los cojinetes de las excéntricas de compactadoras para zanjas.

Nuestra garantía excluye los artículos de desgaste normales, es decir, empaquetaduras, placas de desgaste, sellos, anillos "O", correas trapezoidales, cadenas impulsoras, embragues, etc. Todo equipo, pieza o producto suministrado por el fabricante, pero fabricado por un tercero, lleva únicamente la garantía ofrecida por éste último.

La única responsabilidad del fabricante por cualquier violación de las provisiones anteriormente explicadas de este contrato, respecto a cualquier producto o componente que no cumpla con lo estipulado por la garantía o descripciones aquí contenidas es, a su discreción: (a) reparar, reemplazar o devolver el importe de la compra del producto o componentes ante recibo con flete prepago de los componentes defectuosos en el lugar específicamente designado para tal fin por el fabricante. Las devoluciones de productos que no sean enviadas con el flete pagado por anticipado o en un medio de transporte económico serán rechazadas (b) como alternativa a los métodos anteriores de solución, el concesionario del fabricante reparará las unidades defectuosas y recibirá un reembolso de sus costos, salvo el de mano de obra, recibiendo los trabajos una evaluación por parte del fabricante antes de efectuarse. Todos los reclamos bajo garantía deberán venir acompañados de un formulario de evaluación para garantía. La garantía queda nula en caso que el producto sufra maltrato o modificaciones o sea utilizado en aplicaciones diferentes a aquélla para la cual fue diseñado, si se le instalan repuestos no originales de fábrica o si no se siguen las instrucciones de servicio dadas en los documentos pertinentes.

Salvo aquéllas indicadas arriba y aquí y sin limitar las mismas, no existen garantías u otras declaraciones que se extiendan más allá de la descripción del producto ni de la eficacia de trabajo, confiabilidad del producto ni de su capacidad de mantenimiento y compatibilidad con productos suministrados por terceros. En ningún caso, sea como resultado del incumplimiento del contrato o de la garantía, o por supuesta negligencia, se hará el fabricante responsable por daños particulares o consecuentes incluyendo, pero no limitados a los siguientes: Pérdida de ganancias o ingresos, pérdida del uso del producto o de cualquier producto relacionado, costo del capital, costo de productos sustitutos, instalaciones, o servicios o reclamos de los clientes.

No se aceptarán los reclamos concernientes a productos dañados o perdidos durante su transporte. Tales reclamos deberán hacerse ante el transportista en un plazo no mayor de quince días.

Esta garantía excluye a todas las demás garantías, sean éstas escritas o por acuerdo verbal, expresas o implícitas. No se da garantía alguna sobre la rentabilidad o idoneidad del equipo para algún fin particular. Los agentes, el concesionario y los empleados del fabricante no cuentan con la autorización para modificar la presente garantía ni para expedir garantías adicionales que impongan obligaciones sobre el fabricante. Por lo tanto, las declaraciones adicionales, sean éstas verbales o escritas, no constituyen garantía alguna y no son fidedignas.

Vigente a partir de septiembre de 2007.

Stone Construction Equipment, Inc. • 8662 Main Street, P. O. Box 150 • Honeoye, NY 14471-0150 EE.UU.  
Teléfono: 1-800-888-9926 • 1-585-229-5141 • Fax: 1-585-229-2363  
www.stone-equip.com • correo electrónico: sceny@stone-equip.com



# GARANTIE LIMITÉE

Le fabricant garantit que les produits fabriqués sont exempts de vices de matière et de construction se développant dans des conditions normales d'utilisation pendant une période de 90 jours pour les vibreurs à béton, un an pour le rouleau à un tambour Rhino®, les rouleaux de tranchée Bulldog®, le rouleau pour asphalte WolfPac™, les taloches à hélice Smooth Operator™, les Stomper®, les scies à béton et à maçonnerie Saw Devil®, la plaque vibrante Silver Fox™, les Lift Jockey™, les Mud Buggy™, les systèmes de mise en place Groutzilla™, et 6 mois pour tous les autres produits, à compter de la date d'expédition. La susdite garantie constitue le recours exclusif de l'acheteur et la responsabilité exclusive du fabricant.

Le fabricant étend la période de garantie à la «durée de vie» pour les roulements et joints de tambour des bétonnières à mortier, et accepte de fournir à titre gracieux lesdits roulements et joints uniquement à la réception des pièces défectueuses. La garantie est de deux ans pour les roulements excentriques de plaques vibrantes, tambours de bétonnière à béton et à mortier, boîtes d'engrenages de taloche, de trois ans pour le microprocesseur (ECIB) de rouleau de tranchée et de cinq ans pour les roulements excentriques de rouleau de tranchée.

La garantie exclut les éléments d'usure remplaçables normaux, c.-à-d. les joints, les plaques d'usure, les joints toriques, les courroies trapézoïdales, les chaînes d'entraînement, les embrayages, etc. Tout matériel, pièce ou produit fourni par le fabricant mais fabriqué par un autre n'est couvert que par la garantie octroyée par ledit autre fabricant.

La seule responsabilité du fabricant pour toute infraction à la susdite clause de ce contrat, concernant tout produit ou pièce non conforme à la garantie ou à la description ci-incluse, est, à sa discrétion : (a) de réparer, remplacer ou rembourser lesdits produit ou pièces à leur retour payé à l'avance au site explicitement désigné par le fabricant. Les produits retournés qui ne sont pas expédiés en port payé ou d'une manière économique seront refusés. (b) En substitution aux susdits modes de règlement - de faire réparer par le concessionnaire du fabricant les unités défectueuses avec remboursement des dépenses, excepté la main-d'oeuvre, après examen préalable par le fabricant. Une fiche d'évaluation de garantie doit accompagner toute réclamation sous garantie. La garantie est annulée par l'utilisation incorrecte du produit, les modifications et l'utilisation de l'équipement dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, l'utilisation de pièces ne provenant pas du fabricant, ou le non-respect des consignes d'entretien documentées.

Sauf dans les cas décrits ci-dessus et sans limiter lesdits cas, il n'est fait aucune garantie ni autre déclaration ne s'étendant au-delà de la description des produits et de leurs actions, ou quant au bon rendement, à la fiabilité ou à l'aptitude à l'entretien des produits, ou à leur compatibilité avec des produits fournis par d'autres. En aucun cas, que ce soit par rupture de contrat ou de garantie, ou par négligence présumée, le fabricant n'aura d'obligations pour des dommages-intérêts spéciaux ou indirects, y compris sans limitation : la perte de bénéfices ou de revenus, la perte de l'usage du produit ou de tout produit associé, le coût du capital, le coût de produits, installations ou services de substitution, ou les réclamations des clients.

Aucune réclamation n'est acceptée pour des produits perdus ou endommagés en transit. Ces réclamations doivent être présentées au transporteur dans les quinze jours.

La susdite garantie est exclusive de toutes autres garanties, écrites ou orales, explicites ou implicites. Aucune garantie d'aptitude à un but particulier ou à la commercialisation ne s'applique. Les agents, concessionnaires et employés du fabricant ne sont pas autorisés à modifier cette garantie ni à offrir des garanties additionnelles engageant le fabricant. Par conséquent, toute déclaration supplémentaire, qu'elle soit orale ou écrite, ne constitue pas une garantie et ne doit pas être invoquée.

En vigueur : septembre 2007.

Stone Construction Equipment, Inc. • 8662 Main Street, P. O. Box 150 • Honeoye, NY 14471-0150, États-Unis  
Téléphone : 1-800-888-9926 • 1-585-229-5141 • Télécopieur : 1-585-229-2363  
www.stone-equip.com • adresse électronique : [sceny@stone-equip.com](mailto:sceny@stone-equip.com)



## GARANZIA LIMITATA

Il Fabbricante garantisce che in condizioni d'uso normale i prodotti saranno esenti da difetti di materiale e fabbricazione per 90 giorni nel caso dei vibratori per calcestruzzo, per 1 anno nel caso delle seguenti macchine: costipatori a rullo a tamburo singolo Rhino®, costipatori per trincea Bulldog®, costipatori per asfalto WolfPac™, frattazzi a motore Smooth Operator™, costipatori Stomper®, seghe per calcestruzzo Saw Devil®, costipatori a piastra vibrante Silver Fox™, Lift Jockey™, Mud Buggy™ e sistemi di posizionamento Groutzilla™ e per 6 mesi nel caso di tutti gli altri prodotti, a decorrere dalla data di spedizione. Quanto sopra costituisce l'esclusivo ricorso dell'acquirente e l'esclusiva responsabilità del Fabbricante.

Il Fabbricante prolunga il periodo di garanzia "a vita" nel caso delle guarnizioni e dei cuscinetti dei tamburi delle impastatrici per malta e acconsente a fornire gratuitamente i cuscinetti e le guarnizioni solamente su ricezione dei componenti difettosi. I cuscinetti eccentrici sono garantiti per due anni nel caso dei costipatori a piastra vibrante, dei tamburi delle impastatrici per calcestruzzo e per malta e delle scatole ingranaggi dei frattazzi a motore, per tre anni nel caso dei microprocessori dei costipatori per trincea (ECIB) e per cinque anni nel caso dei costipatori per trincea.

Sono esclusi da questa garanzia i componenti usurabili sostituibili normalmente, quali le guarnizioni, le piastre antiusura, altri sistemi di tenuta, gli O-ring, le cinghie trapezoidali, le catene di trasmissione, le frizioni ecc. Attrezzature, componenti e prodotti forniti dal Fabbricante ma prodotti da terzi sono coperti solamente dalla garanzia fornita dal produttore originale.

La sola responsabilità del Fabbricante in caso di violazione delle clausole precedenti di questo contratto, in merito a qualsiasi prodotto o componente non conforme alla garanzia o alla descrizione ivi contenuta è, a sua discrezione: (a) quella di riparare o sostituire il prodotto o il componente o di rimborsarne il prezzo d'acquisto una volta che esso sia stato rispedito a carico del mittente a un indirizzo specificamente indicato dal Fabbricante; i prodotti non spediti a carico del mittente o spediti in modo economico saranno rifiutati; (b) in alternativa alle modalità precedenti di composizione, il concessionario del Fabbricante riparerà le unità difettose dietro rimborso delle spese, ad eccezione di quelle di manodopera, dopo la valutazione di tali unità da condursi insieme al Fabbricante prima della riparazione. A tutte le rivendicazioni di garanzia deve essere accluso l'apposito modulo di valutazione. La garanzia viene annullata in caso di abuso o alterazioni del prodotto e di impiego dell'attrezzatura in applicazioni diverse da quelle previste, di uso di ricambi non originali o della mancata osservanza delle istruzioni documentate di manutenzione e riparazione.

A eccezione di quanto sopra stabilito e senza alcuna limitazione in merito, non si offrono né altre garanzie né altre dichiarazioni in aggiunta alla descrizione dei prodotti e dei relativi fatti o in merito all'efficienza di funzionamento, all'affidabilità del prodotto, alla possibilità di sottoporlo a manutenzione o alla sua compatibilità con prodotti forniti da terzi. Il Fabbricante non può essere ritenuto responsabile in nessuna circostanza, sia a seguito di una violazione contrattuale o di garanzia sia di presunta negligenza, di danni speciali o indiretti, compresi in modo non limitativo: perdite di profitti o di entrate, perdite d'uso del prodotto o di qualsiasi prodotto a esso associato, costo del capitale, costo di prodotti, strutture o servizi sostitutivi o rivendicazioni dei clienti.

Non si accettano reclami nel caso di prodotti smarriti o danneggiati in transito. Tali reclami vanno presentati alla ditta di trasporti entro quindici giorni.

Questa garanzia esclude qualsiasi altra garanzia, sia scritta sia orale, sia espressa sia implicita. Non si offre alcuna garanzia di commerciabilità o idoneità a scopi particolari. I rappresentanti, i concessionari e i dipendenti del Fabbricante non sono autorizzati a modificare questa garanzia né a fornire altre garanzie vincolanti per il Fabbricante. Di conseguenza, ulteriori dichiarazioni, sia scritte sia verbali, non costituiscono garanzia e non possono essere considerate tali.

In vigore a partire da settembre 2007.

Stone Construction Equipment, Inc. • 8662 Main Street, P. O. Box 150 • Honeoye, NY 14471-0150  
Numero telefonico: 1-800-888-9926 • 1-585-229-5141 • Numero di fax: 1-585-229-2363  
www.stone-equip.com • e-mail: sceny@stone-equip.com

**STONE  
CONSTRUCTION  
EQUIPMENT, INC.**



**PARTS LIST & EXPLODED DIAGRAMS**

**PIEZAS/DESPIECE**

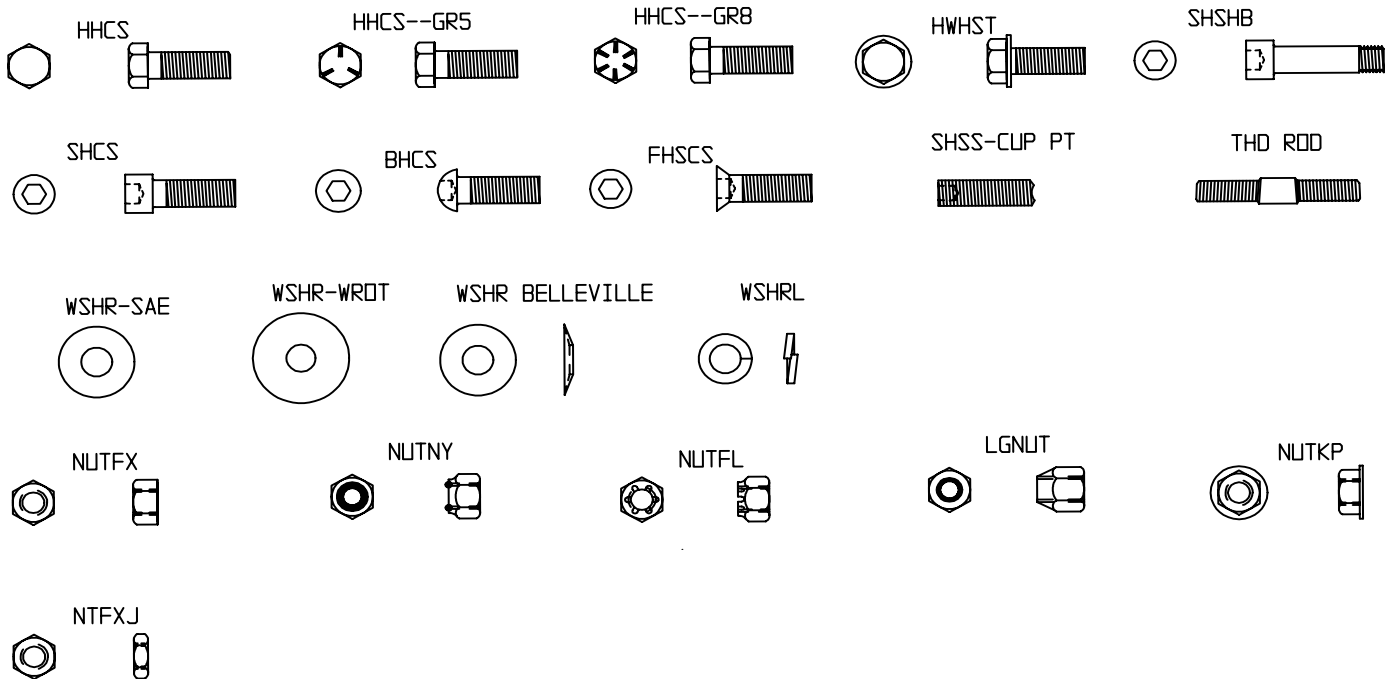
**PIÈCES DÉTACHÉES/VUES ÉCLATÉES**

**COMPONENTI/ESPLOSI**



# HARDWARE KEY

CLAVE DE TORNILLERÍA  
LÉGENDE DE LA BOULONNERIE  
LEGENDA SUI DISPOSITIVI DI FISSAGGIO



**ZN = ZINC PLATED**  
**ZN = GALVANIZADO**  
**ZN = ZINGUÉ**  
**ZN = ZINCATURA**

**BLK = BLACK OXIDE FINISH**  
**BLK = ACABADO EN ÓXIDO NEGRO**  
**BLK = FINI OXYDÉ NOIR**  
**BLK = FINITURA IN OSSIDO NERA**





# TORQUE CHARTS

## TABLAS DE PARES DE APRIETE

### TABLEAUX DES COUPLES DE SERRAGE

### TABELLE DELLE COPPIE DI SERRAGGIO

#### Property Class 8.8

ZINC-PLATED

| SIZE | Coarse Thread |       | Fine Thread |       |
|------|---------------|-------|-------------|-------|
|      | Nm            | lb-ft | Nm          | lb-ft |
| M6   | 9,9           | 7     | 10          | 7     |
| M8   | 24            | 18    | 25          | 18    |
| M10  | 48            | 35    | 49          | 36    |
| M12  | 83            | 61    | 88          | 65    |
| M14  | 132           | 97    | 140         | 103   |
| M16  | 200           | 148   | 210         | 155   |
| M20  | 390           | 288   | 425         | 313   |
| M24  | 675           | 498   | 720         | 531   |

#### Classe 8.8

ZINGUE

| TAILLE | Gros filets |       | Filets fins |       |
|--------|-------------|-------|-------------|-------|
|        | Nm          | lb-ft | Nm          | lb-ft |
| M6     | 9,9         | 7     | 10          | 7     |
| M8     | 24          | 18    | 25          | 18    |
| M10    | 48          | 35    | 49          | 36    |
| M12    | 83          | 61    | 88          | 65    |
| M14    | 132         | 97    | 140         | 103   |
| M16    | 200         | 148   | 210         | 155   |
| M20    | 390         | 288   | 425         | 313   |
| M24    | 675         | 498   | 720         | 531   |

#### Property Class 10.9

ZINC-PLATED

| SIZE | Coarse Thread |       | Fine Thread |       |
|------|---------------|-------|-------------|-------|
|      | Nm            | lb-ft | Nm          | lb-ft |
| M6   | 14            | 10    | 14          | 10    |
| M8   | 34            | 25    | 35          | 26    |
| M10  | 67            | 49    | 68          | 50    |
| M12  | 117           | 86    | 125         | 92    |
| M14  | 185           | 136   | 192         | 142   |
| M16  | 285           | 210   | 295         | 218   |
| M20  | 550           | 406   | 600         | 443   |
| M24  | 950           | 701   | 1000        | 738   |

#### Classe 10.9

ZINGUE

| TAILLE | Gros filets |       | Filets fins |       |
|--------|-------------|-------|-------------|-------|
|        | Nm          | lb-ft | Nm          | lb-ft |
| M6     | 14          | 10    | 14          | 10    |
| M8     | 34          | 25    | 35          | 26    |
| M10    | 67          | 49    | 68          | 50    |
| M12    | 117         | 86    | 125         | 92    |
| M14    | 185         | 136   | 192         | 142   |
| M16    | 285         | 210   | 295         | 218   |
| M20    | 550         | 406   | 600         | 443   |
| M24    | 950         | 701   | 1000        | 738   |

#### Property Class 12.9

ZINC-PLATED

| SIZE | Coarse Thread |       | Fine Thread |       |
|------|---------------|-------|-------------|-------|
|      | Nm            | lb-ft | Nm          | lb-ft |
| M6   | 16,5          | 12    | 16,5        | 12    |
| M8   | 40            | 30    | 42          | 31    |
| M10  | 81            | 60    | 82          | 60    |
| M12  | 140           | 103   | 150         | 111   |
| M14  | 220           | 162   | 235         | 173   |
| M16  | 340           | 251   | 350         | 258   |
| M20  | 660           | 487   | 720         | 531   |
| M24  | 1140          | 841   | 1200        | 885   |

#### Classe 12.9

ZINGUE

| TAILLE | Gros filets |       | Filets fins |       |
|--------|-------------|-------|-------------|-------|
|        | Nm          | lb-ft | Nm          | lb-ft |
| M6     | 16,5        | 12    | 16,5        | 12    |
| M8     | 40          | 30    | 42          | 31    |
| M10    | 81          | 60    | 82          | 60    |
| M12    | 140         | 103   | 150         | 111   |
| M14    | 220         | 162   | 235         | 173   |
| M16    | 340         | 251   | 350         | 258   |
| M20    | 660         | 487   | 720         | 531   |
| M24    | 1140        | 841   | 1200        | 885   |

Conversion Factor: 1 lb-ft = 1,3558 Nm

Facteur de conversion : 1 lb-ft = 1,3558 Nm

#### Clase 8.8

GALVANIZADO

| TAMAÑO | Rosca gruesa |       | Rosca fina |       |
|--------|--------------|-------|------------|-------|
|        | Nm           | lb-ft | Nm         | lb-ft |
| M6     | 9,9          | 7     | 10         | 7     |
| M8     | 24           | 18    | 25         | 18    |
| M10    | 48           | 35    | 49         | 36    |
| M12    | 83           | 61    | 88         | 65    |
| M14    | 132          | 97    | 140        | 103   |
| M16    | 200          | 148   | 210        | 155   |
| M20    | 390          | 288   | 425        | 313   |
| M24    | 675          | 498   | 720        | 531   |

#### Classe 8.8

ZINCATURA

| DIMENSIONI | Filettat. grossa |       | Filettat. fine |       |
|------------|------------------|-------|----------------|-------|
|            | Nm               | lb-ft | Nm             | lb-ft |
| M6         | 9,9              | 7     | 10             | 7     |
| M8         | 24               | 18    | 25             | 18    |
| M10        | 48               | 35    | 49             | 36    |
| M12        | 83               | 61    | 88             | 65    |
| M14        | 132              | 97    | 140            | 103   |
| M16        | 200              | 148   | 210            | 155   |
| M20        | 390              | 288   | 425            | 313   |
| M24        | 675              | 498   | 720            | 531   |

#### Clase 10.9

GALVANIZADO

| TAMAÑO | Rosca gruesa |       | Rosca fina |       |
|--------|--------------|-------|------------|-------|
|        | Nm           | lb-ft | Nm         | lb-ft |
| M6     | 14           | 10    | 14         | 10    |
| M8     | 34           | 25    | 35         | 26    |
| M10    | 67           | 49    | 68         | 50    |
| M12    | 117          | 86    | 125        | 92    |
| M14    | 185          | 136   | 192        | 142   |
| M16    | 285          | 210   | 295        | 218   |
| M20    | 550          | 406   | 600        | 443   |
| M24    | 950          | 701   | 1000       | 738   |

#### Classe 10.9

ZINCATURA

| DIMENSIONI | Filettat. grossa |       | Filettat. fine |       |
|------------|------------------|-------|----------------|-------|
|            | Nm               | lb-ft | Nm             | lb-ft |
| M6         | 14               | 10    | 14             | 10    |
| M8         | 34               | 25    | 35             | 26    |
| M10        | 67               | 49    | 68             | 50    |
| M12        | 117              | 86    | 125            | 92    |
| M14        | 185              | 136   | 192            | 142   |
| M16        | 285              | 210   | 295            | 218   |
| M20        | 550              | 406   | 600            | 443   |
| M24        | 950              | 701   | 1000           | 738   |

#### Clase 12.9

GALVANIZADO

| TAMAÑO | Rosca gruesa |       | Rosca fina |       |
|--------|--------------|-------|------------|-------|
|        | Nm           | lb-ft | Nm         | lb-ft |
| M6     | 16,5         | 12    | 16,5       | 12    |
| M8     | 40           | 30    | 42         | 31    |
| M10    | 81           | 60    | 82         | 60    |
| M12    | 140          | 103   | 150        | 111   |
| M14    | 220          | 162   | 235        | 173   |
| M16    | 340          | 251   | 350        | 258   |
| M20    | 660          | 487   | 720        | 531   |
| M24    | 1140         | 841   | 1200       | 885   |

#### Classe 12.9

ZINCATURA

| DIMENSIONI | Filettat. grossa |       | Filettat. fine |       |
|------------|------------------|-------|----------------|-------|
|            | Nm               | lb-ft | Nm             | lb-ft |
| M6         | 16,5             | 12    | 16,5           | 12    |
| M8         | 40               | 30    | 42             | 31    |
| M10        | 81               | 60    | 82             | 60    |
| M12        | 140              | 103   | 150            | 111   |
| M14        | 220              | 162   | 235            | 173   |
| M16        | 340              | 251   | 350            | 258   |
| M20        | 660              | 487   | 720            | 531   |
| M24        | 1140             | 841   | 1200           | 885   |

Factor de conversión: 1 lb-ft = 1,3558 Nm

Fattore di conversione: 1 ft-lb = 1,3558 N-m



# TORQUE CHARTS

## TABLAS DE PARES DE APRIETE

### TABLEAUX DES COUPLES DE SERRAGE

### TABELLE DELLE COPPIE DI SERRAGGIO

#### TORQUE GUIDELINES

DO NOT use these values if a different torque value or tightening procedure is given for a specific application. Torque values listed are for general use only. Check tightness of fasteners periodically.

Shear bolts are designed to fail under pre-determined loads. Always replace shear bolts with identical grade.

Fasteners should be replaced with the same or higher grade. If higher grade fasteners are used, these should only be tightened to the strength of the original.

Make sure fasteners threads are clean and that you properly start thread engagement. This will prevent them from failing when tightening.

#### PAUTAS DE APRIETE

NO usar estos valores si se ha dado un valor de apriete o procedimiento de apriete diferente para la situación particular. Los valores de apriete dados son para uso general solamente. Revisar el apriete de los sujetadores periódicamente.

Los pernos rompibles están diseñados para fallar si se exponen a ciertas cargas predeterminadas. Siempre sustituir los pernos rompibles por otros de grado idéntico.

Los sujetadores deben sustituirse por otros de grado igual o superior. Si se utilizan sujetadores de grado superior, éstos deberán apretarse únicamente al valor de apriete del sujetador original.

Asegurarse que las roscas de los sujetadores estén limpias y que los mismos se enrosquen debidamente. De esta manera se evita que fallen al apretarlos.

| SAE GRADE 5<br>Coarse Thread, Zinc-Plated |        |       |
|---|--------|-------|
| SIZE                                      | TORQUE |       |
|   | lb-ft  | Nm    |
| 1/4 - 20 (0.250)                          | 6      | 8     |
| 5/16 - 18 (0.3125)                        | 13     | 18    |
| 3/8 - 16 (0.375)                          | 23     | 31    |
| 7/16 - 14 (0.4375)                        | 37     | 50    |
| 1/2 - 13 (0.500)                          | 57     | 77    |
| 9/16 - 12 (0.5625)                        | 82     | 111   |
| 5/8 - 11 (0.625)                          | 112    | 152   |
| 3/4 - 10 (0.750)                          | 200    | 271   |
| 7/8 - 9 (0.875)                           | 322    | 436,5 |
| 1 - 8 (1.000)                             | 483    | 655   |

| SAE GRADE 5<br>Fine Thread, Zinc-Plated |        |     |
|---|--------|-----|
| SIZE                                    | TORQUE |     |
|   | lb-ft  | Nm  |
| 1/4 - 28 (0.250)                        | 7      | 10  |
| 5/16 - 24 (0.3125)                      | 14     | 19  |
| 3/8 - 24 (0.375)                        | 26     | 35  |
| 7/16 - 20 (0.4375)                      | 41     | 56  |
| 1/2 - 20 (0.500)                        | 64     | 87  |
| 9/16 - 18 (0.5625)                      | 91     | 123 |
| 5/8 - 18 (0.625)                        | 128    | 173 |
| 3/4 - 16 (0.750)                        | 223    | 302 |
| 7/8 - 14 (0.875)                        | 355    | 481 |
| 1 - 12 (1.000)                          | 529    | 717 |
| 1 - 14 (1.000)                          | 541    | 733 |

| SAE GRADE 8<br>Coarse Thread, Zinc-Plated |        |     |
|---|--------|-----|
| SIZE                                      | TORQUE |     |
|   | lb-ft  | Nm  |
| 1/4 - 20 (0.250)                          | 9      | 12  |
| 5/16 - 18 (0.3125)                        | 18     | 24  |
| 3/8 - 16 (0.375)                          | 33     | 45  |
| 7/16 - 14 (0.4375)                        | 52     | 70  |
| 1/2 - 13 (0.500)                          | 80     | 108 |
| 9/16 - 12 (0.5625)                        | 115    | 156 |
| 5/8 - 11 (0.625)                          | 159    | 215 |
| 3/4 - 10 (0.750)                          | 282    | 382 |
| 7/8 - 9 (0.875)                           | 454    | 615 |
| 1 - 8 (1.000)                             | 682    | 925 |

| SAE GRADE 8<br>Fine Thread, Zinc-Plated |        |      |
|---|--------|------|
| SIZE                                    | TORQUE |      |
|   | lb-ft  | Nm   |
| 1/4 - 28 (0.250)                        | 10     | 14   |
| 5/16 - 24 (0.3125)                      | 20     | 27   |
| 3/8 - 24 (0.375)                        | 37     | 50   |
| 7/16 - 20 (0.4375)                      | 58     | 79   |
| 1/2 - 20 (0.500)                        | 90     | 122  |
| 9/16 - 18 (0.5625)                      | 129    | 175  |
| 5/8 - 18 (0.625)                        | 180    | 244  |
| 3/4 - 16 (0.750)                        | 315    | 427  |
| 7/8 - 9 (0.875)                         | 501    | 679  |
| 1 - 12 (1.000)                          | 746    | 1011 |
| 1 - 14 (1.000)                          | 764    | 1036 |

| SAE grado 5<br>Rosca gruesa, galvanizado |         |       |
|--|---------|-------|
| TAMAÑO                                   | APRIETE |       |
|  | lb-ft   | Nm    |
| 1/4 - 20 (0.250)                         | 6       | 8     |
| 5/16 - 18 (0.3125)                       | 13      | 18    |
| 3/8 - 16 (0.375)                         | 23      | 31    |
| 7/16 - 14 (0.4375)                       | 37      | 50    |
| 1/2 - 13 (0.500)                         | 57      | 77    |
| 9/16 - 12 (0.5625)                       | 82      | 111   |
| 5/8 - 11 (0.625)                         | 112     | 152   |
| 3/4 - 10 (0.750)                         | 200     | 271   |
| 7/8 - 9 (0.875)                          | 322     | 436,5 |
| 1 - 8 (1.000)                            | 483     | 655   |

| SAE grado 8<br>Rosca gruesa, galvanizado |         |     |
|--|---------|-----|
| TAMAÑO                                   | APRIETE |     |
|  | lb-ft   | Nm  |
| 1/4 - 20 (0.250)                         | 9       | 12  |
| 5/16 - 18 (0.3125)                       | 18      | 24  |
| 3/8 - 16 (0.375)                         | 33      | 45  |
| 7/16 - 14 (0.4375)                       | 52      | 70  |
| 1/2 - 13 (0.500)                         | 80      | 108 |
| 9/16 - 12 (0.5625)                       | 115     | 156 |
| 5/8 - 11 (0.625)                         | 159     | 215 |
| 3/4 - 10 (0.750)                         | 282     | 382 |
| 7/8 - 9 (0.875)                          | 454     | 615 |
| 1 - 8 (1.000)                            | 682     | 925 |

| SAE grado 5<br>Rosca fina, galvanizado |         |     |
|--|---------|-----|
| TAMAÑO                                 | APRIETE |     |
|  | lb-ft   | Nm  |
| 1/4 - 28 (0.250)                       | 7       | 10  |
| 5/16 - 24 (0.3125)                     | 14      | 19  |
| 3/8 - 24 (0.375)                       | 26      | 35  |
| 7/16 - 20 (0.4375)                     | 41      | 56  |
| 1/2 - 20 (0.500)                       | 64      | 87  |
| 9/16 - 18 (0.5625)                     | 91      | 123 |
| 5/8 - 18 (0.625)                       | 128     | 173 |
| 3/4 - 16 (0.750)                       | 223     | 302 |
| 7/8 - 14 (0.875)                       | 355     | 481 |
| 1 - 12 (1.000)                         | 529     | 717 |
| 1 - 14 (1.000)                         | 541     | 733 |

| SAE grado 8<br>Rosca fina, galvanizado |         |      |
|--|---------|------|
| TAMAÑO                                 | APRIETE |      |
|  | lb-ft   | Nm   |
| 1/4 - 28 (0.250)                       | 10      | 14   |
| 5/16 - 24 (0.3125)                     | 20      | 27   |
| 3/8 - 24 (0.375)                       | 37      | 50   |
| 7/16 - 20 (0.4375)                     | 58      | 79   |
| 1/2 - 20 (0.500)                       | 90      | 122  |
| 9/16 - 18 (0.5625)                     | 129     | 175  |
| 5/8 - 18 (0.625)                       | 180     | 244  |
| 3/4 - 16 (0.750)                       | 315     | 427  |
| 7/8 - 9 (0.875)                        | 501     | 679  |
| 1 - 12 (1.000)                         | 746     | 1011 |
| 1 - 14 (1.000)                         | 764     | 1036 |



# TORQUE CHARTS

## TABLAS DE PARES DE APRIETE

### TABLEAUX DES COUPLES DE SERRAGE

### TABELLE DELLE COPPIE DI SERRAGGIO

#### DIRECTIVES DE SERRAGE

| Catégorie SAE 5<br>Gros filets, zingué |                   |       |
|--|-------------------|-------|
| TAILLE                                 | COUPLE DE SERRAGE |       |
|  | lb-ft             | Nm    |
| 1/4 - 20 (0.250)                       | 6                 | 8     |
| 5/16 - 18 (0.3125)                     | 13                | 18    |
| 3/8 - 16 (0.375)                       | 23                | 31    |
| 7/16 - 14 (0.4375)                     | 37                | 50    |
| 1/2 - 13 (0.500)                       | 57                | 77    |
| 9/16 - 12 (0.5625)                     | 82                | 111   |
| 5/8 - 11 (0.625)                       | 112               | 152   |
| 3/4 - 10 (0.750)                       | 200               | 271   |
| 7/8 - 9 (0.875)                        | 322               | 436,5 |
| 1 - 8 (1.000)                          | 483               | 655   |

| Catégorie SAE 8<br>Gros filets, zingué |                   |     |
|--|-------------------|-----|
| TAILLE                                 | COUPLE DE SERRAGE |     |
|  | lb-ft             | Nm  |
| 1/4 - 20 (0.250)                       | 9                 | 12  |
| 5/16 - 18 (0.3125)                     | 18                | 24  |
| 3/8 - 16 (0.375)                       | 33                | 45  |
| 7/16 - 14 (0.4375)                     | 52                | 70  |
| 1/2 - 13 (0.500)                       | 80                | 108 |
| 9/16 - 12 (0.5625)                     | 115               | 156 |
| 5/8 - 11 (0.625)                       | 159               | 215 |
| 3/4 - 10 (0.750)                       | 282               | 382 |
| 7/8 - 9 (0.875)                        | 454               | 615 |
| 1 - 8 (1.000)                          | 682               | 925 |

NE PAS utiliser ces valeurs si une valeur ou une procédure de serrage différente est indiquée pour une application particulière. Les valeurs de couples de serrage répertoriées correspondent à une utilisation générale uniquement. Vérifier régulièrement le serrage des fixations.

Les boulons de cisaillement sont conçus pour se rompre sous des charges prédéterminées. Toujours remplacer les boulons de cisaillement par des boulons de la même catégorie.

| Catégorie SAE 5<br>Filets fins, zingué |                   |     |
|--|-------------------|-----|
| TAILLE                                 | COUPLE DE SERRAGE |     |
|  | lb-ft             | Nm  |
| 1/4 - 28 (0.250)                       | 7                 | 10  |
| 5/16 - 24 (0.3125)                     | 14                | 19  |
| 3/8 - 24 (0.375)                       | 26                | 35  |
| 7/16 - 20 (0.4375)                     | 41                | 56  |
| 1/2 - 20 (0.500)                       | 64                | 87  |
| 9/16 - 18 (0.5625)                     | 91                | 123 |
| 5/8 - 18 (0.625)                       | 128               | 173 |
| 3/4 - 16 (0.750)                       | 223               | 302 |
| 7/8 - 14 (0.875)                       | 355               | 481 |
| 1 - 12 (1.000)                         | 529               | 717 |
| 1 - 14 (1.000)                         | 541               | 733 |

| Catégorie SAE 8<br>Filets fins, zingué |                   |      |
|--|-------------------|------|
| TAILLE                                 | COUPLE DE SERRAGE |      |
|  | lb-ft             | Nm   |
| 1/4 - 28 (0.250)                       | 10                | 14   |
| 5/16 - 24 (0.3125)                     | 20                | 27   |
| 3/8 - 24 (0.375)                       | 37                | 50   |
| 7/16 - 20 (0.4375)                     | 58                | 79   |
| 1/2 - 20 (0.500)                       | 90                | 122  |
| 9/16 - 18 (0.5625)                     | 129               | 175  |
| 5/8 - 18 (0.625)                       | 180               | 244  |
| 3/4 - 16 (0.750)                       | 315               | 427  |
| 7/8 - 9 (0.875)                        | 501               | 679  |
| 1 - 12 (1.000)                         | 746               | 1011 |
| 1 - 14 (1.000)                         | 764               | 1036 |

Les fixations doivent être remplacées par des fixations de catégorie équivalente ou supérieure. Si des fixations de catégorie supérieure sont utilisées, elles doivent être serrées seulement avec la même force que les fixations d'origine.

S'assurer que les filetages des fixations sont propres et qu'ils s'engagent correctement. Cela leur évitera de lâcher lors du serrage.

#### INDICAZIONI SULLE COPPIE DI SERRAGGIO

| SAE Classe 5<br>Filettatura grossa, con zincatura |        |       |
|---|--------|-------|
| DIMENSIONI  | COPPIA |       |
|   | lb-ft  | Nm    |
| 1/4 - 20 (0.250)                                  | 6      | 8     |
| 5/16 - 18 (0.3125)                                | 13     | 18    |
| 3/8 - 16 (0.375)                                  | 23     | 31    |
| 7/16 - 14 (0.4375)                                | 37     | 50    |
| 1/2 - 13 (0.500)                                  | 57     | 77    |
| 9/16 - 12 (0.5625)                                | 82     | 111   |
| 5/8 - 11 (0.625)                                  | 112    | 152   |
| 3/4 - 10 (0.750)                                  | 200    | 271   |
| 7/8 - 9 (0.875)                                   | 322    | 436,5 |
| 1 - 8 (1.000)                                     | 483    | 655   |

| SAE Classe 8<br>Filettatura grossa, con zincatura |        |     |
|---|--------|-----|
| DIMENSIONI  | COPPIA |     |
|   | lb-ft  | Nm  |
| 1/4 - 20 (0.250)                                  | 9      | 12  |
| 5/16 - 18 (0.3125)                                | 18     | 24  |
| 3/8 - 16 (0.375)                                  | 33     | 45  |
| 7/16 - 14 (0.4375)                                | 52     | 70  |
| 1/2 - 13 (0.500)                                  | 80     | 108 |
| 9/16 - 12 (0.5625)                                | 115    | 156 |
| 5/8 - 11 (0.625)                                  | 159    | 215 |
| 3/4 - 10 (0.750)                                  | 282    | 382 |
| 7/8 - 9 (0.875)                                   | 454    | 615 |
| 1 - 8 (1.000)                                     | 682    | 925 |

NON usare questi valori in caso di procedura o valore di serraggio diversamente indicato per una determinata applicazione. I valori di serraggio elencati si riferiscono esclusivamente ad un uso generico. Verificare periodicamente il serraggio dei dispositivi di fissaggio.

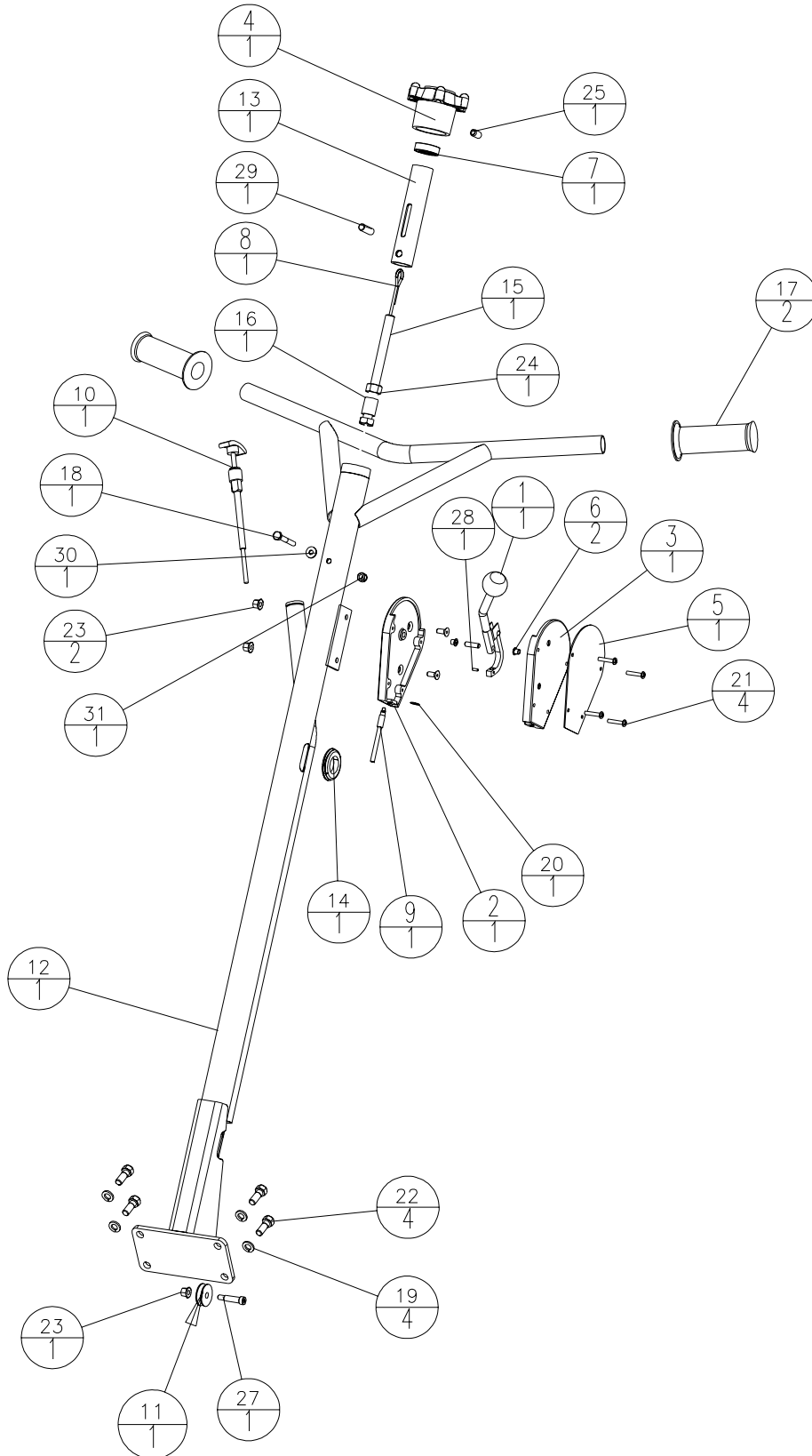
I perni di sicurezza sono costruiti in modo da cedere sotto carichi predeterminati. Sostituire i perni di sicurezza con ricambi di pari grado.

| SAE Classe 5<br>Filettatura fine, con zincatura |        |     |
|---|--------|-----|
| DIMENSIONI                                      | COPPIA |     |
|   | lb-ft  | Nm  |
| 1/4 - 28 (0.250)                                | 7      | 10  |
| 5/16 - 24 (0.3125)                              | 14     | 19  |
| 3/8 - 24 (0.375)                                | 26     | 35  |
| 7/16 - 20 (0.4375)                              | 41     | 56  |
| 1/2 - 20 (0.500)                                | 64     | 87  |
| 9/16 - 18 (0.5625)                              | 91     | 123 |
| 5/8 - 18 (0.625)                                | 128    | 173 |
| 3/4 - 16 (0.750)                                | 223    | 302 |
| 7/8 - 14 (0.875)                                | 355    | 481 |
| 1 - 12 (1.000)                                  | 529    | 717 |
| 1 - 14 (1.000)                                  | 541    | 733 |

| SAE Classe 8<br>Filettatura fine, con zincatura |        |      |
|---|--------|------|
| DIMENSIONI                                      | COPPIA |      |
|   | lb-ft  | Nm   |
| 1/4 - 28 (0.250)                                | 10     | 14   |
| 5/16 - 24 (0.3125)                              | 20     | 27   |
| 3/8 - 24 (0.375)                                | 37     | 50   |
| 7/16 - 20 (0.4375)                              | 58     | 79   |
| 1/2 - 20 (0.500)                                | 90     | 122  |
| 9/16 - 18 (0.5625)                              | 129    | 175  |
| 5/8 - 18 (0.625)                                | 180    | 244  |
| 3/4 - 16 (0.750)                                | 315    | 427  |
| 7/8 - 9 (0.875)                                 | 501    | 679  |
| 1 - 12 (1.000)                                  | 746    | 1011 |
| 1 - 14 (1.000)                                  | 764    | 1036 |

Sostituire i dispositivi di fissaggio con ricambi di grado pari o superiore. Se si impiegano dispositivi di fissaggio di grado superiore, serrarli ai valori indicati per gli originali.

Verificare che i filetti dei dispositivi di fissaggio siano puliti ed assicurarsi di inserirli correttamente dall'inizio della procedura. In questo modo, se ne evita il danneggiamento durante il serraggio.





# HANDLE ASSEMBLY CF24E

## CONJUNTO DE MANILLAR CF24E

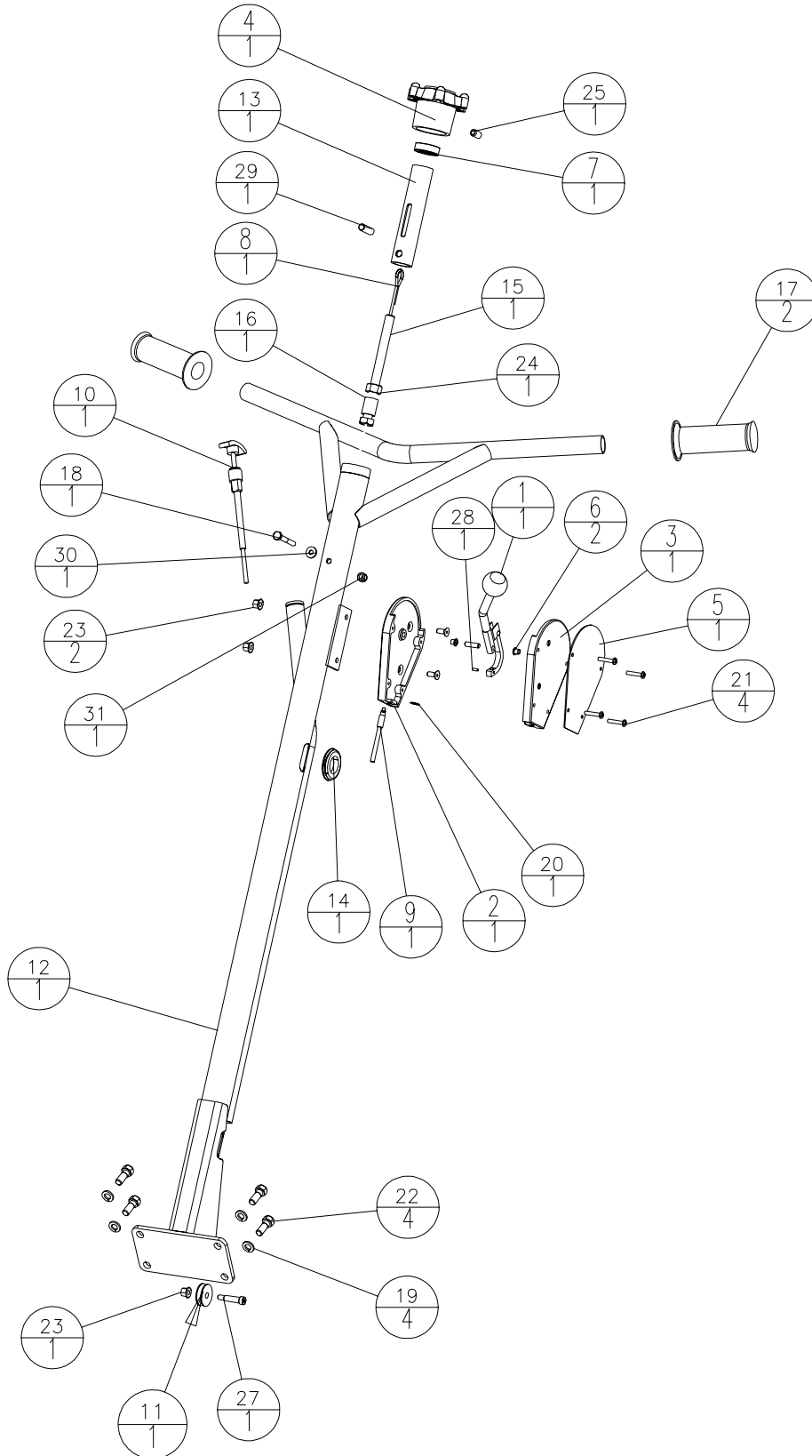
### GUIDON CF24E

### GRUPPO STEGOLA CF24E

| Item | Part No. | Qty | Description                        | Descripción                               | Description                                   | Descrizione  |
|------|----------|-----|------------------------------------|---|---|--|
| 1    | 21977    | 1   | Lever Dyna-Clutch Assy CF          | Conjunto de palanca Dyna-Clutch CF        | Levier Dyna-Clutch CF                         | Gruppo leve Dyna-Clutch CF                                   |
| 2    | 27353-2  | 1   | Housing Dyna-Clutch Machined       | Caja de Dyna-Clutch, fresada              | Boîtier du Dyna-Clutch usiné                  | Alloggiamento eseguito per lavorazione meccanica Dyna-Clutch |
| 3    | 27355-2  | 1   | Cover Dyna-Clutch Machined         | Cubierta de Dyna-Clutch, fresada          | Couvercle du Dyna-Clutch usiné                | Coperchio eseguito per lavorazione meccanica Dyna-Clutch     |
| 4    | 27360    | 1   | Tilt Knob Machined                 | Perilla de inclinación, fresada           | Bouton d'inclinaison usiné                    | Manopola d'inclinazione eseguita per lavorazione meccanica   |
| 5    | 28396    | 1   | Name Plate                         | Placa de identificación                   | Plaque signalétique                           | Targhetta  |
| 6    | 32117    | 2   | Bushing Flange Nylon .250          | Buje embridado de nylon, 0.250            | Bague à bride en nylon 0.250                  | Boccola flangiata in nylon 0.250                             |
| 7    | 32118    | 1   | Bearing Ball .669                  | Cojinete de bolas, 0.669                  | Roulement à billes 0.669                      | Cuscinetto a sfere 0.669                                     |
| 8    | 34795    | 1   | Tilt Cable                         | Cable de inclinación                      | Câble d'inclinaison                           | Cavo d'inclinazione  |
| 9    | 35202    | 1   | Cable Clutch                       | Cable del embrague                        | Câble d'embrayage                             | Cavo frizione  |
| 10   | 35346    | 1   | Throttle Assy                      | Conjunto de acelerador                    | Manette des gaz                               | Gruppo acceleratore  |
| 11   | 36767    | 1   | Pivot Pulley                       | Polea de pivote                           | Poulie de pivotement                          | Puleggia di articolazione                                    |
| 12   | 45719-2  | 1   | Weldment Handle CF24               | Miembro soldado de manillar CF24          | Guidon soudé CF24                             | Gruppo saldato stegola CF24                                  |
| 13   | 45724    | 1   | Weld Block Tilt                    | Bloque de inclinación soldado             | Bloc d'inclinaison soudé                      | Gruppo saldato blocco inclinazione                           |
| 14   | 45730    | 1   | Grommet 1.0 ID x 1.50 OD           | Ojal de 1.0 D.I. x 1.50 D.E.              | Œillet 1.0 de diam. int. x 1.50 de diam. ext. | Passacavo DI 1.0 x DE 1.50                                   |
| 15   | 45735    | 1   | Rod Tilt CF24                      | Varilla de inclinación CF24               | Tige d'inclinaison CF24                       | Asta di inclinazione CF24                                    |
| 16   | 45736    | 1   | Spacer Tilt Rod CF24               | Espaciador de varilla de inclinación CF24 | Pièce d'écartement de tige d'inclinaison CF24 | Distanziale per asta di inclinazione CF24                    |
| 17   | 47125    | 2   | Handle Grip                        | Empuñadura de manillar                    | Poignée                                       | Impugnatura  |
| 18   | 80709    | 1   | Screw HHCS 1/4-20 x 2 GR8 ZN       | Tornillo                                  | Vis   | Vite   |
| 19   | 80058    | 4   | Washer WSHRL 3/8 Med Split ZN      | Arandela                                  | Rondelle                                      | Rondella   |
| 20   | 80069    | 1   | Ring External 1/4 Pln              | Anillo externo 1/4 PLN                    | Anneau externe 1/4 ordinaire                  | Anello esterno 1/4 piano                                     |
| 21   | 80070    | 4   | Screw PPHMS 10-24 x 1 ZN           | Tornillo                                  | Vis   | Vite   |
| 22** | 80102    | 4   | Screw HHCS 3/8-16 x 1 Pln          | Tornillo                                  | Vis   | Vite   |
| 23   | 80236    | 3   | Nut NUTKP 1/4-20 ZN                | Tuerca                                    | Écrou   | Dado   |
| 24*  | 80250    | 1   | Nut NUTFX 1/2-13 ZN                | Tuerca                                    | Écrou   | Dado   |
| 25** | 80261    | 1   | Screw SHSS 3/8-16 x 3/4 Cup PT Blk | Tornillo                                  | Vis   | Vite   |

\* Use Loctite 262  
 \* Usar Loctite 262  
 \* Utiliser du Loctite 262  
 \* Usare Loctite 262

\*\* Use Loctite 242  
 \*\* Usar Loctite 242  
 \*\* Utiliser du Loctite 242  
 \*\* Usare Loctite 242

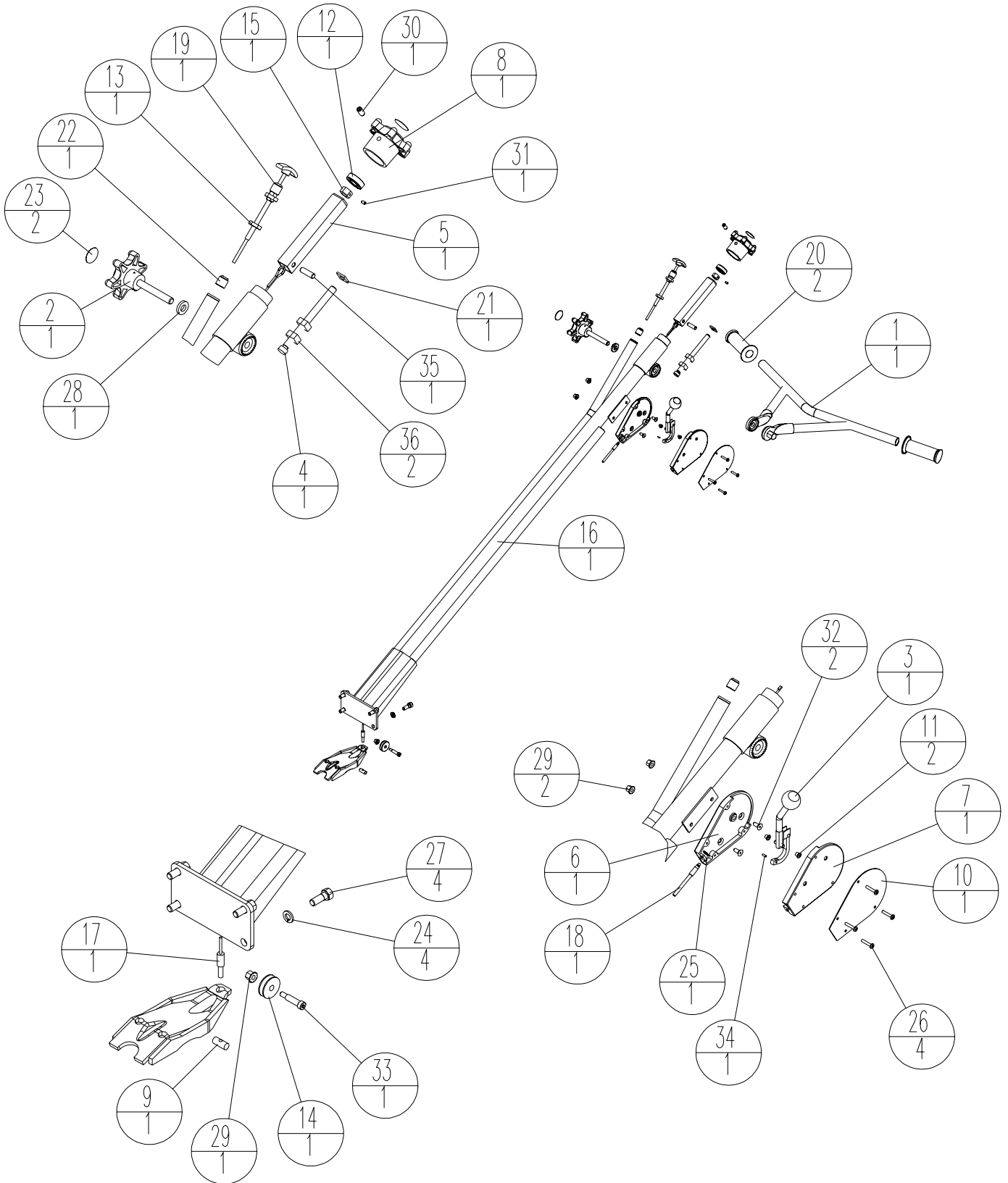




**HANDLE ASSEMBLY CF24E**  
**CONJUNTO DE MANILLAR CF24E**  
**GUIDON CF24E**  
**GRUPPO STEGOLA CF24E**

| Item | Part No. | Qty | Description                     | Descripción | Description | Descrizione |
|------|----------|-----|---------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| 26*  | 80272    | 2   | Screw<br>FHSCS 1/4-20 x 5/8 Blk | Tornillo    | Vis         | Vite        |
| 27   | 80275    | 1   | Bolt<br>SHSHB 5/16 x 1 Blk      | Perno       | Boulon      | Bullone     |
| 28   | 80305    | 1   | Screw<br>PINSP 1/8 x 5/16 ZN    | Tornillo    | Vis         | Vite        |
| 29   | 80321    | 1   | Screw<br>PINSP 3/8 x 1-1/4 Lg   | Tornillo    | Vis         | Vite        |
| 30   | 80571    | 1   | Washer<br>WSHR 1/4 SAE ZN       | Arandela    | Rondelle    | Rondella    |
| 31   | 80676    | 1   | Nut<br>NUTNY 1/4-20 SS          | Tuerca      | Écrou       | Dado        |

- \* Use Loctite 262
- \* Usar Loctite 262
- \* Utiliser du Loctite 262
- \* Usare Loctite 262

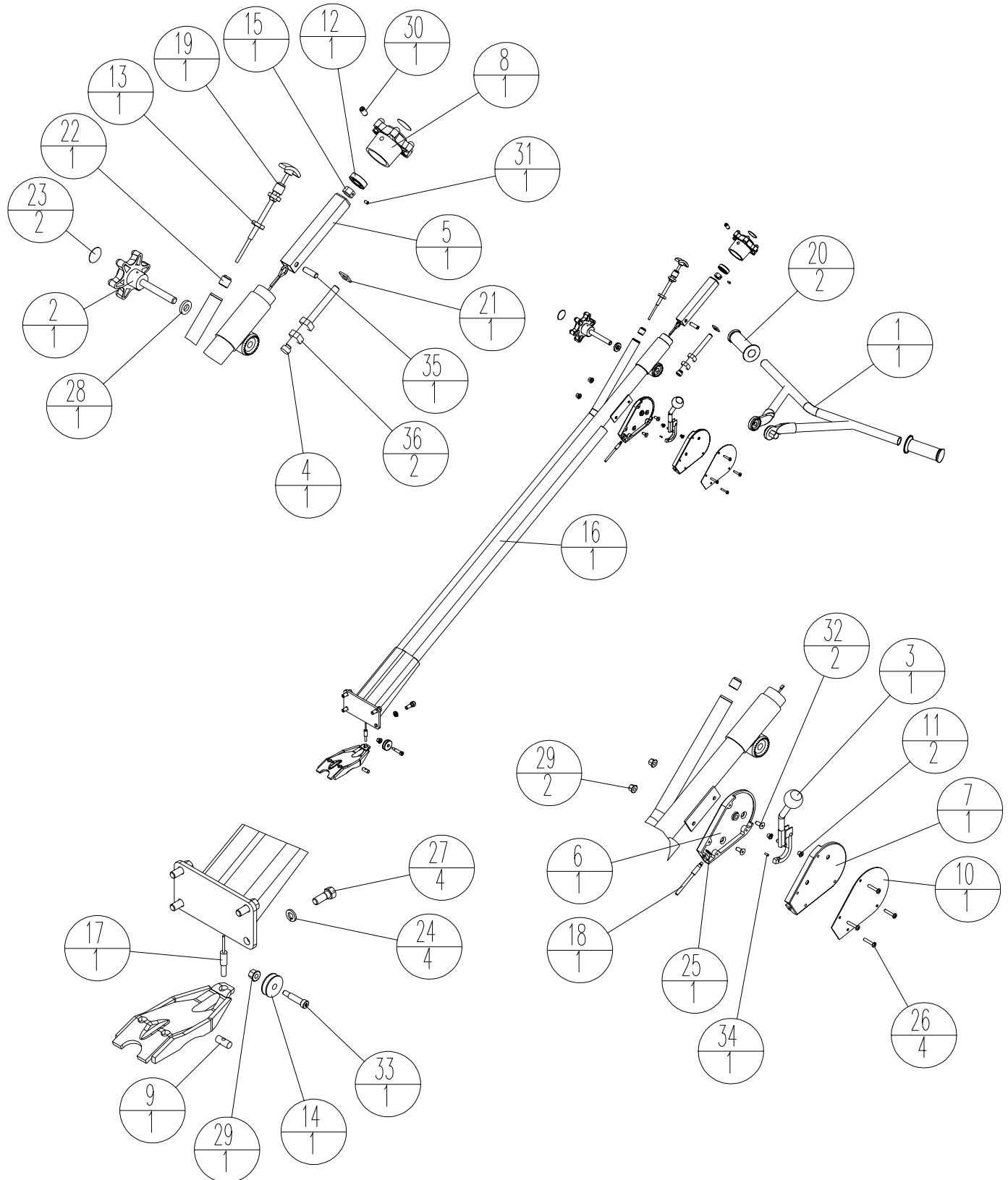






**HANDLE/DYNA-CLUTCH ASSEMBLY CF36L, CF364, CF464 & CF484**  
**CONJUNTO DE MANILLAR/DYNA-CLUTCH CF36L, CF364, CF464 Y CF484**  
**GUIDON/DYNA-CLUTCH CF36L, CF364, CF464 ET CF484**  
**GRUPPO STEGOLA/DYNA-CLUTCH CF36L, CF364, CF464 E CF484**

| Item | Part No. | Qty | Description                                       | Descripción   | Description  | Descrizione  |
|------|----------|-----|---|---|--|--|
| 1    | 21843-2  | 1   | Handle Adj Weld CF                                | Ajuste de manillar soldado CF                               | Guidon soudé réglable CF   | Gruppo saldato stegola di regolazione CF                     |
| 2    | 21844    | 1   | Subasm CF Knob Adj Handle                         | Subconjunto de perilla de ajuste de manillar CF             | Sous-ensemble de bouton de guidon réglable CF                    | Sottogruppo CF manopola di regolazione stegola               |
| 3    | 21977    | 1   | Assembly Dyna Lever CF                            | Conjunto de palanca de Dyna-Clutch CF                       | Levier Dyna CF   | Gruppo leva Dyna CF  |
| 4    | 22239    | 1   | Rod Tilt CF                                       | Varilla de inclinación CF                                   | Tige d'inclinaison CF  | Asta di inclinazione CF                                      |
| 5    | 22244-2  | 1   | Tilt Block Weld CF                                | Bloque de inclinación soldado CF                            | Bloc d'inclinaison soudé CF                                      | Gruppo saldato blocco inclinazione CF                        |
| 6    | 27353-2  | 1   | Dyna-Clutch Hsg Mach                              | Caja de Dyna-Clutch, fresada                                | Boîtier du Dyna-Clutch usiné                                     | Alloggiamento eseguito per lavorazione meccanica Dyna-Clutch |
| 7    | 27355-2  | 1   | Dyna-Clutch Cover Machined                        | Cubierta de Dyna-Clutch, fresada                            | Couvercle du Dyna-Clutch usiné                                   | Coperchio eseguito per lavorazione meccanica Dyna-Clutch     |
| 8    | 27360    | 1   | Tilt Knob Machined                                | Perilla de inclinación, fresada                             | Bouton d'inclinaison usiné                                       | Manopola d'inclinazione eseguita per lavorazione meccanica   |
| 9    | 28022    | 1   | Pivot Cable Tilt                                  | Pivote de cable de inclinación                              | Pivot de câble d'inclinaison                                     | Articolazione per cavo inclinazione                          |
| 10   | 28396    | 1   | Nameplate Dyna-Clutch                             | Placa de identificación, Dyna-Clutch                        | Plaque signalétique du Dyna-Clutch                               | Targhetta Dyna-Clutch  |
| 11   | 32117    | 2   | Bushing Flg Nylon .250                            | Buje embridado de nylon, 0.250                              | Bague à bride en nylon 0.250                                     | Boccola flangiata in nylon 0.250                             |
| 12   | 32118    | 1   | Bearing Ball .669                                 | Cojinete de bolas, 0.669                                    | Roulement à billes 0.669   | Cuscinetto a sfere 0.669                                     |
| 13   | 35335    | 1   | Locknut   | Contratuercia   | Écrou de blocage   | Controdado   |
| 14   | 36767    | 1   | Pivot Pulley                                      | Polea de pivote   | Poulie de pivotement   | Puleggia di articolazione                                    |
| 15   | 42530    | 1   | Nut Tilt Lock                                     | Contratuercia de inclinación                                | Écrou de blocage d'inclinaison                                   | Controdado inclinazione                                      |
| 16   | 45866-2  | 1   | Weld Handle Main CF484                            | Manillar soldado principal CF484                            | Guidon principal soudé CF484                                     | Gruppo saldato stegola, principale CF484                     |
| 16a  | 22169-2  | 1   | Weld Handle Main CF36L, CF364, CF464              | Manillar soldado principal CF36L, CF364, CF464              | Guidon principal soudé CF36L, CF364, CF464                       | Gruppo saldato stegola, principale CF36L, CF364, CF464       |
| 17   | 45874    | 1   | Cable Tilt CF484                                  | Cable de inclinación CF484                                  | Câble d'inclinaison CF484  | Cavo d'inclinazione CF484                                    |
| 17a  | 34795    | 1   | Cable Tilt CF36L, CF364, CF464                    | Cable de inclinación CF36L, CF364, CF464                    | Câble d'inclinaison CF36L, CF364, CF464                          | Cavo d'inclinazione CF36L, CF364, CF464                      |
| 18   | 45875    | 1   | Cable Clutch Dyna CF484                           | Cable de embrague Dyna-Clutch CF484                         | Câble de Dyna-Clutch CF484                                       | Cavo Dyna Clutch CF484                                       |
| 18a  | 35202    | 1   | Cable Clutch Dyna CF36L, CF364, CF464             | Cable de embrague Dyna-Clutch CF36L, CF364, CF464           | Câble de Dyna-Clutch CF36L, CF364, CF464                         | Cavo Dyna Clutch CF36L, CF364, CF464                         |
| 19   | 45883    | 1   | Cable Throttle CF484, CF364/CF464 B&S Only, CF484 | Cable de acelerador CF484, CF364/CF464 B&S solamente, CF484 | Câble de manette des gaz CF484, CF364/CF464 B&S seulement, CF484 | Cavo acceleratore CF484, CF364/CF464 solo B&S, CF484         |
| 19a  | 35346    | 1   | Cable Throttle CF36L, CF364, CF464                | Cable de acelerador CF36L, CF364, CF464                     | Câble de manette des gaz CF36L, CF364, CF464                     | Cavo acceleratore CF36L, CF364, CF464                        |





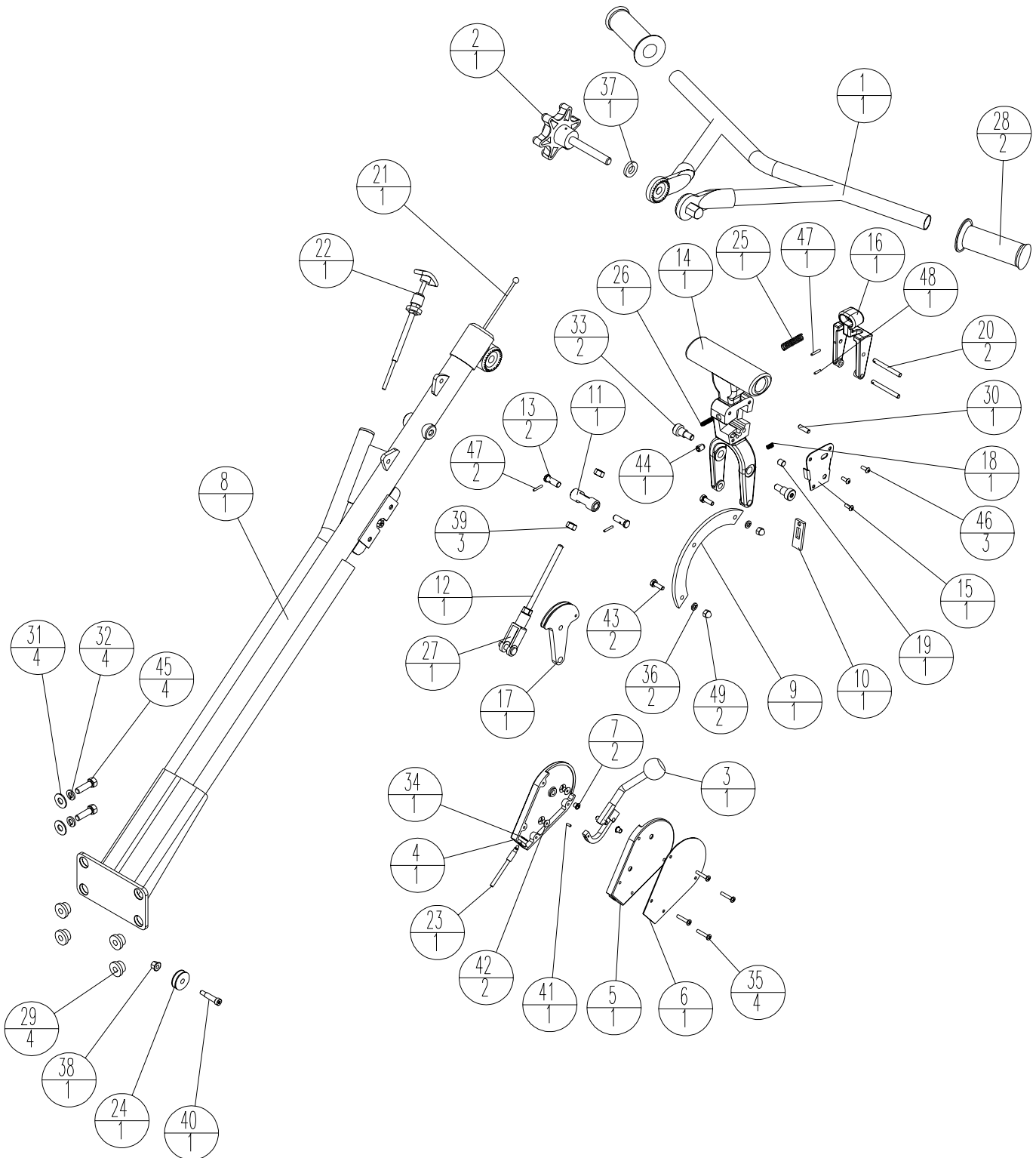
**HANDLE/DYNA-CLUTCH ASSEMBLY CF36L, CF364, CF464 & CF484**  
**CONJUNTO DE MANILLAR/DYNA-CLUTCH CF36L, CF364, CF464 Y CF484**  
**GUIDON/DYNA-CLUTCH CF36L, CF364, CF464 ET CF484**  
**GRUPPO STEGOLA/DYNA-CLUTCH CF36L, CF364, CF464 E CF484**

| Item | Part  | Qty | Description                             | Descripción                         | Description                      | Descrizione                   |
|------|-------|-----|---|-------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|
| 20   | 47125 | 2   | Handle Grip                             | Empuñadura de manillar              | Poignée                          | Impugnatura                   |
| 21   | 47185 | 1   | Washer Urethane                         | Arandela de uretano                 | Rondelle en uréthane             | Rondella di uretano           |
| 22   | 47190 | 1   | Locknut                                 | Contratuercas                       | Écrou de blocage                 | Controdado                    |
| 23   | 55059 | 2   | Decal Stone Sm Round                    | Etiqueta - Stone redonda pequeña    | Autocollant Stone - petit rond   | Adesivo Stone rotondo piccolo |
| 24   | 80058 | 4   | Washer WSHRL 3/8 Med Split Zn           | Arandela                            | Rondelle                         | Rondella                      |
| 25   | 80069 | 1   | Ring External 1/4 Pln                   | Anillo externo 1/4 PLN              | Anneau externe 1/4 ordinaire     | Anello esterno 1/4 piano      |
| 26** | 80070 | 4   | Screw PPHMS 10-24 x 1 Zn                | Tornillo                            | Vis                              | Vite                          |
| 27** | 80102 | 4   | Screw HHCS 3/8-16 x 1 Pln               | Tornillo                            | Vis                              | Vite                          |
| 28   | 80125 | 1   | Washer WSHR 17/32 x 1-1/16 x 3/16 ZN AS | Arandela                            | Rondelle                         | Rondella                      |
| 29   | 80236 | 3   | Nut NUTKP 1/4-20 Zn                     | Tuerca                              | Écrou                            | Dado                          |
| 30** | 80261 | 1   | Screw SHSS 3/8-16 x 3/4 CUP PT          | Tornillo                            | Vis                              | Vite                          |
| 31   | 81156 | 1   | Screw SHSS 10-32 x 3/16 BLK             | Tornillo                            | Vis                              | Vite                          |
| 32*  | 80272 | 2   | Screw FHSCS 1/4-20 x 5/8 BLK            | Tornillo                            | Vis                              | Vite                          |
| 33   | 80275 | 1   | Bolt SHSHB 5/16 x 1 BLK                 | Perno                               | Boulon                           | Bullone                       |
| 34   | 80305 | 1   | Screw PINSP 1/8 x 5/16 ZN               | Tornillo                            | Vis                              | Vite                          |
| 35   | 80321 | 1   | Screw PINSP 3/8 x 1 1/4 LG ZN           | Tornillo                            | Vis                              | Vite                          |
| 36   | 80729 | 2   | Nut NUTSQ 1/2-13 PLN                    | Tuerca                              | Écrou                            | Dado                          |
| 37^  | 22809 | 1   | Kit Cable Tilt CF36L, CF364, CF464      | Juego de cable de inclinación       | Kit de câble d'inclinaison       | Kit cavo d'inclinazione       |
| 37a^ | 23553 | 1   | Kit Cable Tilt CF484                    | Juego de cable de inclinación CF484 | Kit de câble d'inclinaison CF484 | Kit cavo d'inclinazione CF484 |
| 38^  | 23365 | 1   | Kit Cable Clutch CF36L, CF364, CF464    | Juego de cable de embrague          | Kit de câble d'embrayage         | Kit cavo frizione             |
| 38a^ | 23550 | 1   | Kit Cable Clutch CF484                  | Juego de cable de embrague CF484    | Kit de câble d'embrayage CF484   | Kit cavo frizione CF484       |
| 39^  | 22185 | 1   | Kit Handle Assembly CF36L, CF364, CF464 | Juego de conjunto de manillar       | Kit de guidon                    | Kit gruppo stegola            |
| 39a^ | 23554 | 1   | Kit Handle Assembly CF484               | Juego de conjunto de manillar CF484 | Kit de guidon CF484              | Kit gruppo stegola CF484      |

\* Use Loctite 262  
 \* Usar Loctite 262  
 \* Utiliser du Loctite 262  
 \* Usare Loctite 262

\*\* Use Loctite 242  
 \*\* Usar Loctite 242  
 \*\* Utiliser du Loctite 242  
 \*\* Usare Loctite 242

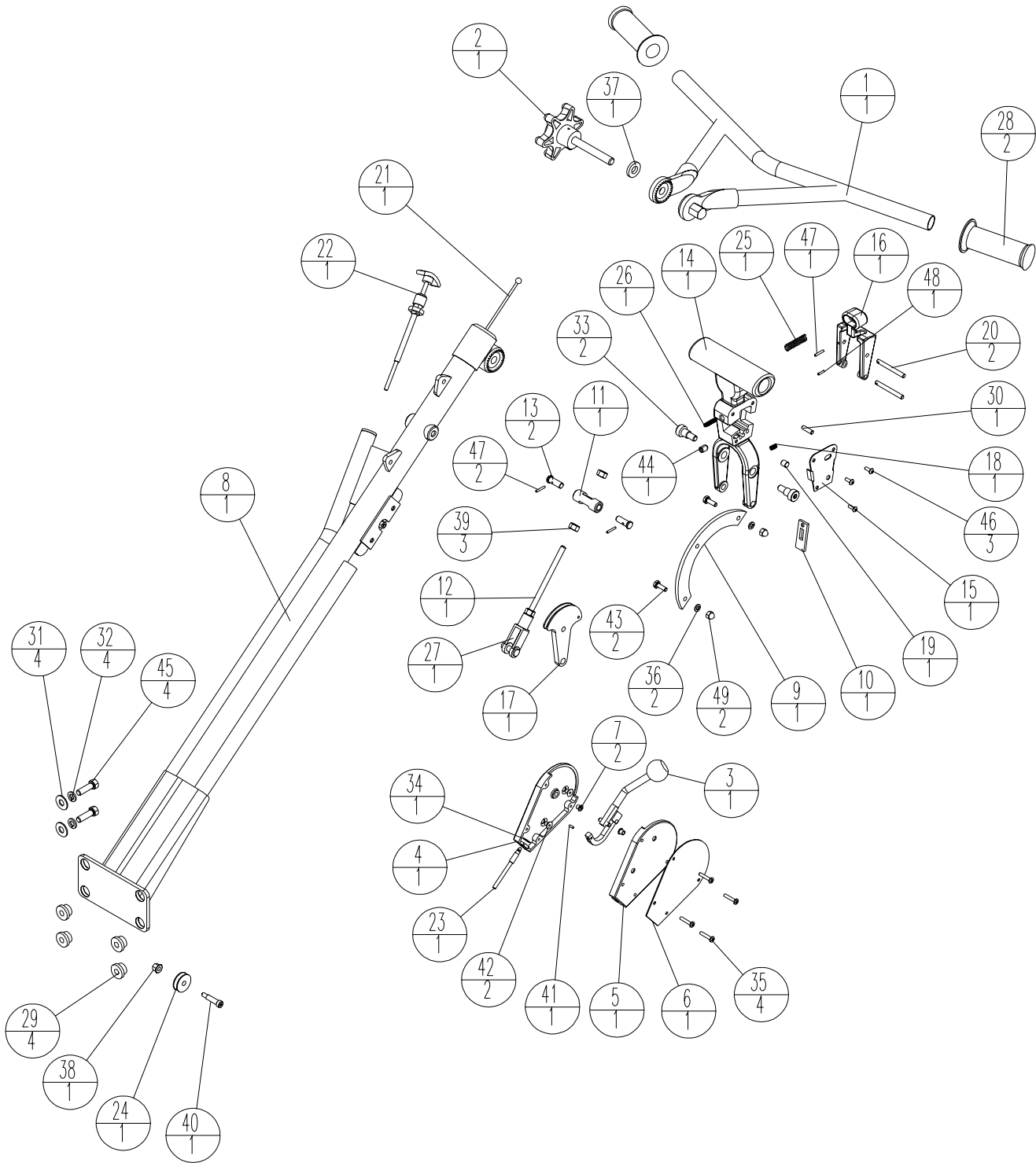
^ Not Shown  
 ^ No se ilustra  
 ^ Non rappresenta  
 ^ Non illustrato





**PROPITCH OPTION ASSEMBLY CF36L, CF36L, CF364, CF464 & CF484**  
**CONJUNTO OPCIONAL PROPITCH CF36L, CF36L, CF364, CF464 Y CF484**  
**OPTION PROPITCH CF36L, CF36L, CF364, CF464 ET CF484**  
**GRUPPO OPZIONALE PROPITCH CF36L, CF36L, CF364, CF464 E CF484**

| Item | Part No. | Qty | Description                       | Descripción                                     | Description                                      | Descrizione  |
|------|----------|-----|-----------------------------------|---|--|--|
| 1    | 21843-2  | 1   | Handle Adj Weld CF                | Ajuste de manillar soldado CF                   | Guidon soudé réglable CF                         | Gruppo saldato stegola di regolazione CF                     |
| 2    | 21844    | 1   | Subasm CF Knob Adj Handle         | Subconjunto de perilla de ajuste de manillar CF | Sous-ensemble de bouton de guidon réglable CF    | Sottogruppo CF manopola di regolazione stegola               |
| 3    | 21977    | 1   | Assembly Dyna Lever CF            | Conjunto de palanca de Dyna-Clutch CF           | Levier Dyna CF                                   | Gruppo leva Dyna CF  |
| 4    | 27353-2  | 1   | Dyna-Clutch Hsg Mach              | Caja de Dyna-Clutch, fresada                    | Boîtier du Dyna-Clutch usiné                     | Alloggiamento eseguito per lavorazione meccanica Dyna-Clutch |
| 5    | 27355-2  | 1   | Dyna-Clutch Cover Machined        | Cubierta de Dyna-Clutch, fresada                | Couvercle du Dyna-Clutch usiné                   | Coperchio eseguito per lavorazione meccanica Dyna-Clutch     |
| 6    | 28396    | 1   | Nameplate Dyna-Clutch             | Placa de identificación, Dyna-Clutch            | Plaque signalétique du Dyna-Clutch               | Targhetta Dyna-Clutch  |
| 7    | 32117    | 2   | Bushing Flange Nylon .250         | Buje embridado de nylon, 0.250                  | Bague à bride en nylon 0.250                     | Boccola flangiata in nylon 0.250                             |
| 8    | 36739-2  | 1   | Weld Handle Main CF364, CF464     | Manillar soldado principal CF364, CF464         | Guidon principal soudé CF364, CF464              | Gruppo saldato stegola, principale CF364, CF464              |
| 8a   | 45876-2  | 1   | Weld Handle Main ProPitch CF484   | Manillar soldado principal ProPitch CF484       | Guidon principal soudé ProPitch CF484            | Gruppo saldato stegola, principale ProPitch CF484            |
| 9    | 36741    | 1   | Guide Locking Pitch               | Guía de inclinación con traba                   | Guide de blocage de pas                          | Guida per blocco inclinazione piano di lavoro                |
| 10   | 36742    | 1   | Plate Locking Pitch               | Placa de inclinación con traba                  | Plaque de blocage de pas                         | Piastra per blocco inclinazione piano di lavoro              |
| 11   | 36743    | 1   | Swivel Linkage Rod                | Adaptador giratorio de varilla de conexión      | Tige de tringlerie orientable                    | Snodo per asta tiranteria                                    |
| 12   | 36744    | 1   | Rod Linkage Pitch                 | Varilla de conexión de inclinación              | Tige de tringlerie de pas                        | Asta tiranteria di inclinazione piano di lavoro              |
| 13   | 36745    | 2   | Pin Swivel Linkage                | Pasador de adaptador giratorio de varilla de    | Axe de tringlerie orientable                     | Spina per snodo tiranteria                                   |
| 14   | 36747-2  | 1   | Machine Pitch Handle              | Manillar de inclinación de máquina              | Poignée de pas usinée                            | Stegola per inclinazione piano di lavoro della macchina      |
| 15   | 36748-2  | 1   | Cover Inspection Handle           | Cubierta de inspección de manija                | Poignée de couvercle d'inspection                | Coperchio d'ispezione stegola                                |
| 16   | 36750-2  | 1   | Mach Trip Handle                  | Mecanismo de activación de manillar de máquina  | Poignée de déclenchement usinée                  | Stegola di sicurezza macchina                                |
| 17   | 36753-2  | 1   | Cam Pivot Tilt Cable              | Leva de pivote de cable de inclinación          | Came de pivot de câble d'inclinaison             | Camma di articolazione, cavo d'inclinazione                  |
| 18   | 36757    | 1   | Spring Comp .240D x 3/4           | Resorte de compresión, 0.24 D.E. x 3/4          | Ressort de compression 0.24 de diam. ext. x 3/4  | Molla di compressione, DE 0.24 x 3/4                         |
| 19   | 36758    | 1   | Plug .375 OD x .375 Nylon         | Tapón, 0.375 D.E. x 0.375, nylon                | Bouchon en nylon 0.375 de diam. ext. x 0.375     | Tappo DE 0.375 x 0.375, nylon                                |
| 20   | 36759    | 2   | Pin Pivot Release                 | Pasador de soldado de pivote                    | Axe de déverrouillage de pivot                   | Spina di articolazione, rilascio                             |
| 21   | 36762    | 1   | Cable Tilt CF364, CF464           | Cable de inclinación CF364, CF464               | Câble d'inclinaison CF364, CF464                 | Cavo d'inclinazione CF364, CF464                             |
| 21a  | 45884    | 1   | Cable Tilt CF484                  | Cable de inclinación CF484                      | Câble d'inclinaison CF484                        | Cavo d'inclinazione CF484                                    |
| 22   | 36763    | 1   | Cable Throttle CF364/464          | Cable de acelerador CF364/464                   | Câble de manette des gaz CF364/464               | Cavo dell'acceleratore CF364/464                             |
| 22a  | 45883    | 1   | Cable Throttle CF484              | Cable de acelerador CF484                       | Câble de manette des gaz CF484                   | Cavo dell'acceleratore CF484                                 |
| 22B  | 37125    | 1   | Cable Throttle CF364/464 B&S Only | Cable de acelerador CF364/464 B&S solamente     | Câble de manette des gaz CF364/464 B&S seulement | Cavo dell'acceleratore CF364/464 solo B&S                    |
| 23   | 36764    | 1   | Cable Clutch Dyna CF364, CF464    | Cable de embrague Dyna-Clutch CF364, CF464      | Câble de Dyna-Clutch CF364, CF464                | Cavo Dyna Clutch CF364, CF464                                |
| 23a  | 45882    | 1   | Cable Clutch Dyna CF484           | Cable de embrague Dyna-Clutch CF484             | Câble de Dyna-Clutch CF484                       | Cavo Dyna Clutch CF484                                       |





**PROPITCH OPTION ASSEMBLY CF36L, CF36L, CF364, CF464 & CF484**  
**CONJUNTO OPCIONAL PROPITCH CF36L, CF36L, CF364, CF464 Y CF484**  
**OPTION PROPITCH CF36L, CF36L, CF364, CF464 ET CF484**  
**GRUPPO OPZIONALE PROPITCH CF36L, CF36L, CF364, CF464 E CF484**

| Item | Part No. | Qty | Description   | Descripción  | Description  | Descrizione  |
|------|----------|-----|---|--|--|--|
| 24   | 36767    | 1   | Pivot Pulley  | Polea de pivote  | Poulie de pivotement   | Puleggia di articolazione  |
| 25   | 36772    | 1   | Spring Compression<br>.42 OD x 1.75 Lg                | Resorte de compresión  | Ressort de compression                                       | Molla di compressione  |
| 26   | 36773    | 1   | Spring Compression<br>.24 OD x 1-1/4                  | Resorte de compresión  | Ressort de compression                                       | Molla di compressione  |
| 27   | 39255    | 1   | Yoke End 3/8-24                                       | Extremo de horquilla<br>3/8-24                                 | Tête de chape 3/8-24   | Estremità forcella 3/8-24  |
| 28   | 47125    | 2   | Handle Grip   | Empuñadura de manillar   | Poignée  | Impugnatura  |
| 29   | 47355    | 4   | Mount Shock   | Amortiguador   | Monture antichoc   | Supporto smorzatore  |
| 30   | 80006    | 1   | Pin<br>PINDL 1/4 OD x 7/8 LG                          | Pasador  | Goujon   | Spina  |
| 31   | 80043    | 4   | Washer<br>WSHR WROT 3/8 ZN                            | Arandela   | Rondelle   | Rondella   |
| 32   | 80058    | 4   | Washer<br>WSHRL 3/8 MED SPLIT                         | Arandela   | Rondelle   | Rondella   |
| 33*  | 80066    | 2   | Bolt<br>SHSHB 1/2 x 1/2 BLK                           | Perno  | Boulon   | Bullone  |
| 34   | 80069    | 1   | RING EXTERNAL 1/4<br>PLN                              | ANILLO EXTERNO<br>1/4 PLN                                      | ANNEAU EXTERNE<br>1/4 ORDINAIRE                              | ANELLO ESTERNO<br>1/4 PIANO  |
| 35** | 80070    | 4   | Screw<br>PPHMS 10-24 x 1 ZN                           | Tornillo   | Vis  | Vite   |
| 36   | 80116    | 2   | Washer<br>WSHRL 1/4 MED SPLIT                         | Arandela   | Rondelle   | Rondella   |
| 37   | 80125    | 1   | Washer<br>WSHR 17/32 x 1-1/16                         | Arandela   | Rondelle   | Rondella   |
| 38   | 80236    | 1   | Nut<br>NUTKP 1/4-20 ZN                                | Tuerca   | Écrou  | Dado   |
| 39   | 80242    | 3   | Nut<br>NUTFX 3/8-24 PLN                               | Tuerca   | Écrou  | Dado   |
| 40   | 80275    | 1   | Bolt<br>SHSHB 5/16 x 1 BLK                            | Perno  | Boulon   | Bullone  |
| 41   | 80305    | 1   | Pin<br>PINSP 1/8 x 5/16 ZN                            | Pasador  | Goujon   | Spina  |
| 42*  | 80422    | 2   | Screw<br>FHSCS 1/4-20 x .375                          | Tornillo   | Vis  | Vite   |
| 43*  | 80434    | 2   | Screw<br>HHCS 1/4-20 x 3/4                            | Tornillo   | Vis  | Vite   |
| 44** | 80511    | 1   | Screw<br>SHSS 3/8-16 x 1/2 CUP                        | Tornillo   | Vis  | Vite   |
| 45** | 80716    | 4   | Screw<br>HHCS 3/8-16 x 1 1/4                          | Tornillo   | Vis  | Vite   |
| 46** | 81074    | 3   | Screw<br>BHSCS 10-32 x .500                           | Tornillo   | Vis  | Vite   |
| 47   | 81076    | 3   | Pin<br>PINSP 1/8 x 3/4 SS                             | Pasador  | Goujon   | Spina  |
| 48   | 81077    | 1   | Pin<br>PINSP 1/8 x 1/2 SS                             | Pasador  | Goujon   | Spina  |
| 49   | 81078    | 2   | Nut<br>NUTAN 1/4-20 ZN                                | Tuerca   | Écrou  | Dado   |
| 50^  | 23429    | 1   | Kit Handle Pro-Pitch<br>Trowel CF36L, CF364,<br>CF464 | Juego de manillar de<br>llana Pro-Pitch CF36L,<br>CF364, CF464 | Kit de guidon de<br>taloche Pro-Pitch<br>CF36L, CF364, CF464 | Kit stegola per frattazzo<br>a motore Pro-Pitch<br>CF36L, CF364, CF464 |
| 51^  | 23552    | 1   | Kit Handle Pro-Pitch<br>Trowel CF484                  | Juego de manillar de<br>llana Pro-Pitch CF484                  | Kit de guidon de<br>taloche Pro-Pitch<br>CF484               | Kit stegola per frattazzo<br>a motore Pro-Pitch<br>CF484               |

\* Use Loctite 262

\* Usar Loctite 262

\* Utiliser du Loctite 262

\* Usare Loctite 262

\*\* Use Loctite 242

\*\* Usar Loctite 242

\*\* Utiliser du Loctite 242

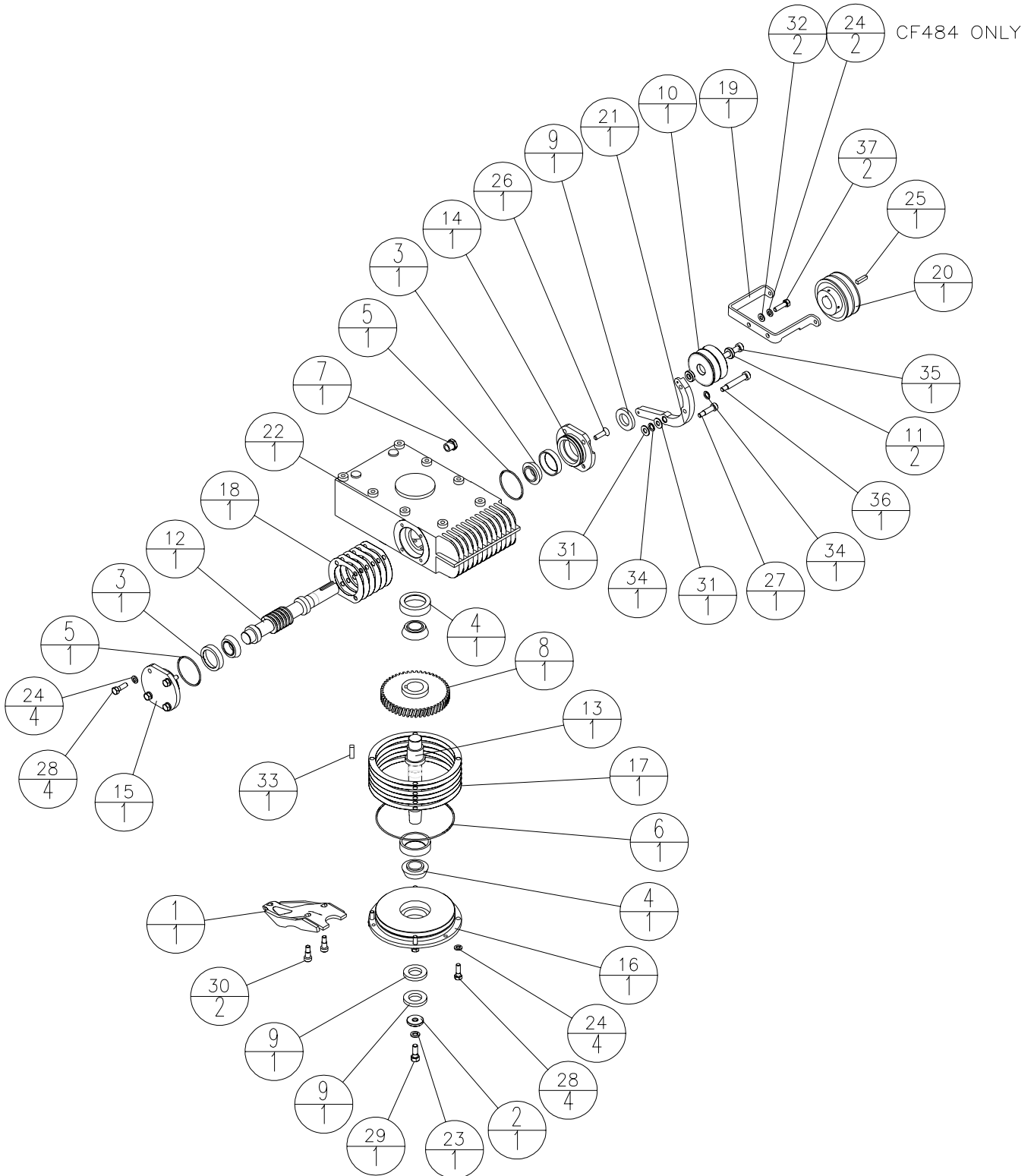
\*\* Usare Loctite 242

^ Not Shown

^ No se ilustra

^ Non représenté

^ Non illustrato



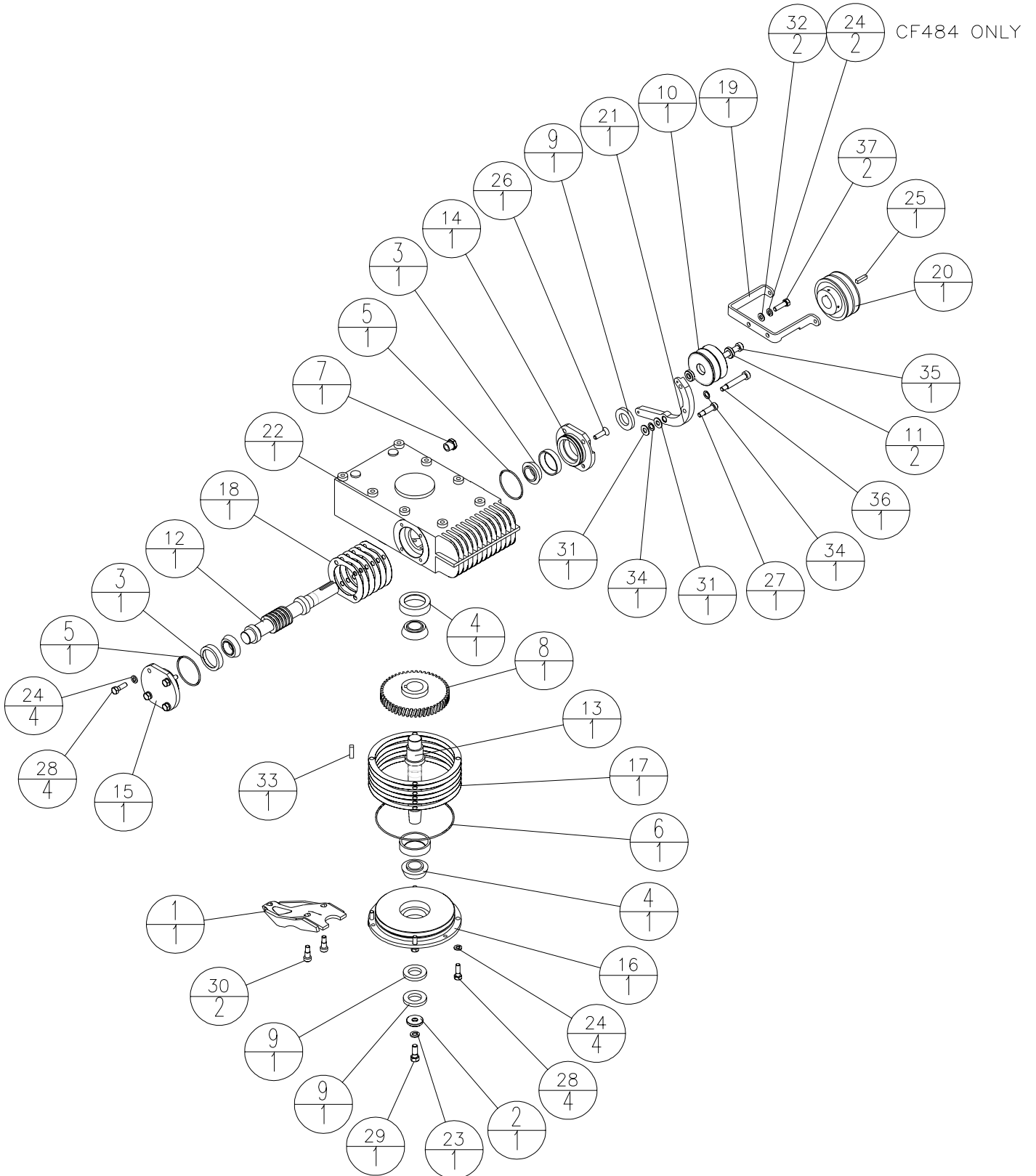




# GEARCASE ASSEMBLY CONJUNTO DE CAJA DE ENGRANAJES BOÎTE D'ENGRENAGES GRUPPO SCATOLA INGRANAGGI

| Item | Part No. | Qty | Description                          | Descripción   | Description  | Descrizione  |
|------|----------|-----|--------------------------------------|---|--|--|
| 1    | 27368-2  | 1   | Weldment Lever Tilt                  | Miembro soldado de palanca de inclinación             | Levier d'inclinaison soudé                             | Gruppo saldato leva inclinazione                               |
| 1a   | 45718    | 1   | Weldment Lever Tilt CF24E            | Miembro soldado de palanca de inclinación CF24E       | Levier d'inclinaison soudé CF24E                       | Gruppo saldato leva inclinazione CF24E                         |
| 2    | 28435    | 1   | Washer Steel 1.25 x .41 x .19        | Arandela de acero, 1.25 x 0.41 x 0.19                 | Rondelle en acier 1.25 x 0.41 x 0.19                   | Rondella in acciaio 1.25 x 0.41 x 0.19                         |
| 3    | 32233    | 2   | Bearing Output Shaft                 | Eje de salida de cojinetes                            | Roulement d'arbre de sortie                            | Cuscinetto albero uscita                                       |
| 4    | 32270    | 2   | Bearing Output Shaft                 | Eje de salida de cojinetes                            | Roulement d'arbre de sortie                            | Cuscinetto albero uscita                                       |
| 5    | 32271    | 2   | O-Ring Side #01-140                  | Anillo "O" lateral N° 01-140                          | Joint torique latéral n° 01-140                        | O-ring laterale n. 01-140                                      |
| 6    | 32272    | 1   | O-Ring Bottom #01-162                | Anillo "O" inferior N° 01-162                         | Joint torique inférieur n° 01-162                      | O-ring inferiore n. 01-162                                     |
| 7    | 34096    | 1   | Oil Sight Plug                       | Tapón mirilla de aceite                               | Bouchon à voyant d'huile                               | Tappo vetrospia olio   |
| 8    | 39009    | 1   | Worm Gear                            | Engranaje sinfin                                      | Engrenage à vis sans fin                               | Ruota elicoidale   |
| 9    | 39014    | 3   | Seal Shaft 1.00 x 1.756 x .25        | Sello de eje, 1.00 x 1.756 x 0.25                     | Joint d'arbre 1.00 x 1.756 x 0.25                      | Guarnizione albero 1.00 x 1.756 x .25                          |
| 10   | 39259    | 1   | Sheave Tensioner 2AK x 2.75 CF484    | Tensor de polea, 2AK x 2.75 CF484                     | Poulie de renvoi 2AK x 2.75 CF484                      | Tendipuleggia 2AK x 2.75 CF484                                 |
| 10a  | 35203    | 1   | Pulley Idler CF24,CF364,CF464        | Polea tensora CF24, CF364, CF464                      | Poulie de renvoi CF24, CF364, CF464                    | Puleggia di rinvio CF24, CF364, CF464                          |
| 11   | 39260    | 2   | Bearing 1900 Abec1 10 x 22mm         | Cojinete 1900 Abec1 10 x 22 mm                        | Roulement 1900 Abec1 10 x 22 mm                        | Cuscinetto 1900 Abec1 10 x 22 mm                               |
| 12   | 42712    | 1   | Input Shaft                          | Eje de entrada  | Arbre d'entrée   | Albero ingresso  |
| 13#  | 42715    | 1   | Output Shaft                         | Eje de salida   | Arbre de sortie  | Albero uscita  |
| 13a# | 45716    | 1   | Shaft Output CF24E                   | Eje de salida CF24E                                   | Arbre de sortie CF24E                                  | Albero uscita CF24E  |
| 14   | 42718    | 1   | Bearing Cover Machined               | Cubierta de cojinete, fresada                         | Protection de roulement usinée                         | Coperchio cuscinetto eseguito per lavorazione meccanica        |
| 15   | 42719    | 1   | Side Cover Machined                  | Cubierta lateral, fresada                             | Couvercle latéral usiné                                | Coperchio laterale eseguito per lavorazione meccanica          |
| 16   | 42720    | 1   | Cap Bottom Bearing Machined          | Tapa de cojinete inferior, fresada                    | Capuchon de roulement inférieur usiné                  | Cappello supporto inferiore eseguito per lavorazione meccanica |
| 17   | 42799    | 1   | Shim Set Large Bore                  | Conjunto de suplementos para cavidad grande           | Jeu de cales à grand alésage                           | Serie di spessori, foro grande                                 |
| 18   | 42800    | 1   | Shim Set Small Bore                  | Conjunto de suplementos para cavidad pequeña          | Jeu de cales à petit alésage                           | Serie di spessori, foro piccolo                                |
| 19   | 45858-2  | 1   | Bracket Guard Belt CF484             | Escuadra de protector de correa CF484                 | Support de protection de courroie CF484                | Staffa paracinghia CF484                                       |
| 19a  | 42787-2  | 1   | Bracket Guard Belt CF24,CF364,CF464  | Escuadra de protector de correa CF24, CF364, CF464    | Support de protection de courroie CF24, CF364, CF464   | Staffa paracinghia CF24, CF364, CF464                          |
| 20   | 45859    | 1   | Sheave 2AK34 x 1.00 CF484            | Polea, 2AK34 x 1.00 CF484                             | Poulie 2AK34 x 1.00 CF484                              | Puleggia 2AK34 x 1.00 CF484                                    |
| 20a  | 34835    | 1   | Sheave AK39 x 1.00 CF24,CF364,CF464  | Polea, AK39 x 1.00 CF24, CF364, CF464                 | Poulie AK39 x 1.00 CF24, CF364, CF464                  | Puleggia AK39 x 1.00 CF24, CF364, CF464                        |
| 21   | 45862-2  | 1   | Subasm Lever Clutch CF484            | Subconjunto de palanca de embrague CF484              | Sous-ensemble de levier d'embrayage CF484              | Sottogruppo leva frizione CF484                                |
| 21a  | 21667    | 1   | Subasm Lever Clutch CF24,CF364,CF464 | Subconjunto de palanca de embrague CF24, CF364, CF464 | Sous-ensemble de levier d'embrayage CF24, CF364, CF464 | Sottogruppo leva frizione CF24, CF364, CF464                   |

# Anti-Seize  
# Antiagarrotamiento  
# Anti-grippage  
# Anti-grippaggio





# GEARCASE ASSEMBLY

## CONJUNTO DE CAJA DE ENGRANAJES

## BOÎTE D'ENGRENAGES

## GRUPPO SCATOLA INGRANAGGI

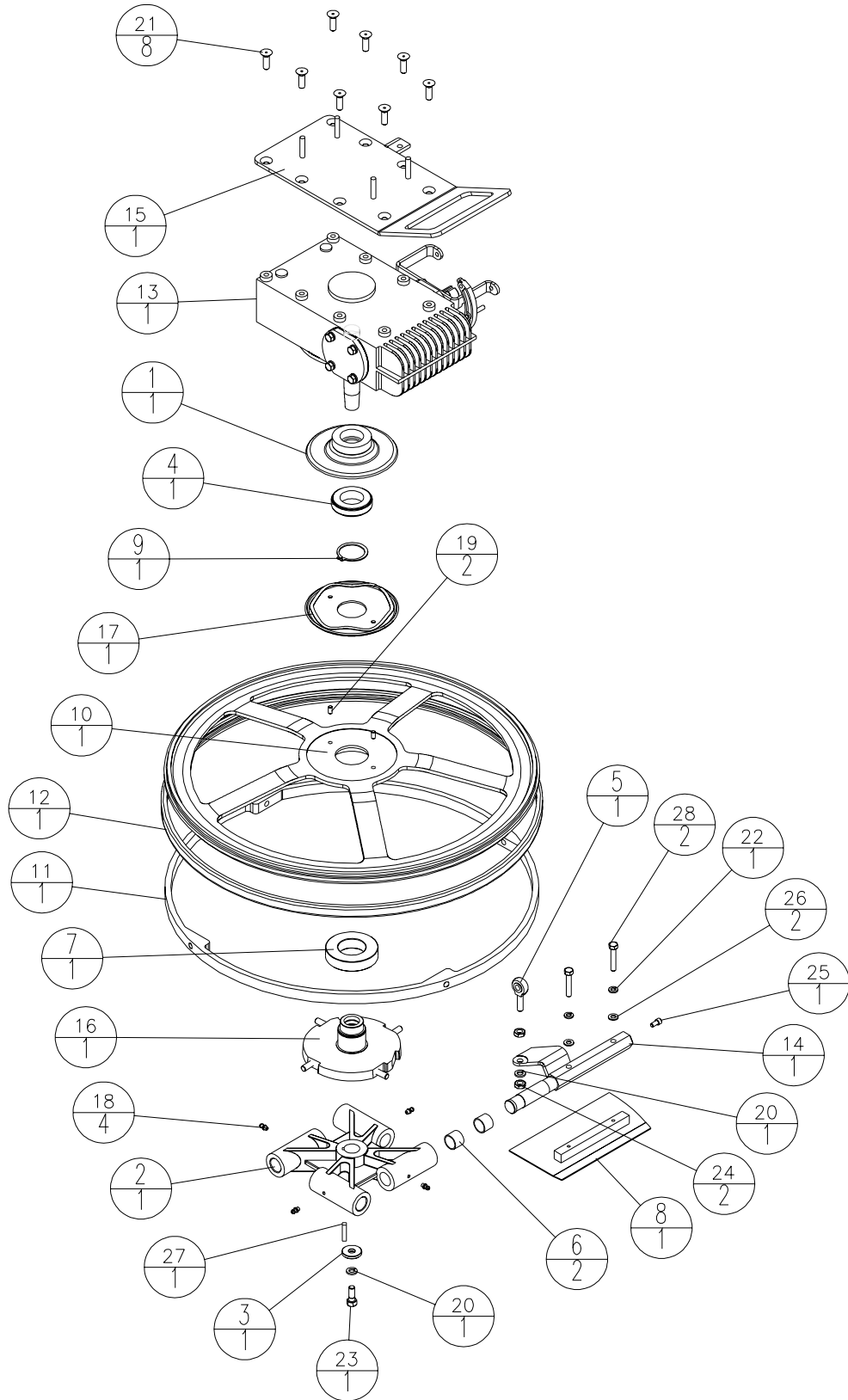
| Item | Part No. | Qty | Description                                      | Descripción                                    | Description                                      | Descrizione  |
|------|----------|-----|--|--|--|--|
| 22   | 45887    | 1   | Gearcase CF484                                   | Caja de engranajes CF484                       | Boîte d'engrenages CF484                         | Scatola ingranaggi CF484                                   |
| 22a  | 39547    | 1   | Gearcase CF24, CF364,CF464                       | Caja de engranajes CF24, CF364, CF464          | Boîte d'engrenages CF24, CF364, CF464            | Scatola ingranaggi CF24, CF364, CF464                      |
| ^    | 45710    | 1   | Subasm Gearcase 24E                              | Subconjunto de caja de engranajes 24E          | Sous-ensemble de boîte d'engrenages 24E          | Sottogruppo scatola ingranaggi 24E                         |
| ^    | 39562    | 1   | Subasm Gearcase CF364,CF464                      | Subconjunto de caja de engranajes CF364, CF464 | Sous-ensemble de boîte d'engrenages CF364, CF464 | Sottogruppo scatola ingranaggi CF364, CF464                |
| ^    | 45850    | 1   | Subasm Gearcase CF484                            | Subconjunto de caja de engranajes CF484        | Sous-ensemble de boîte d'engrenages CF484        | Sottogruppo scatola ingranaggi CF484                       |
| 23   | 80058    | 1   | Washer WSHRL 3/8 Med Split Zn                    | Arandela                                       | Rondelle   | Rondella   |
| 24   | 80086    | 10  | Washer WSHRL 5/16 Med Split Zn                   | Arandela                                       | Rondelle   | Rondella   |
| 25   | 80100    | 1   | KEY SQ 1/4 x 1 Pln                               | CHAVETA CUADRADA 1/4 x 1 PLN                   | CLAVETTE CARRÉE 1/4 x 1 ordinaire                | LINGUETTA A SEZIONE QUADRATA DA 1/4 x 1 piana              |
| 26   | 80105    | 1   | Screw FHSCS 5/16-18 x 1.00 Blk                   | Tornillo                                       | Vis  | Vite   |
| 27   | 80124    | 1   | Bolt SHSHB 3/8 x 1 Blk CF484                     | Perno  | Boulon   | Bullone  |
| 27a  | 80093    | 1   | Bolt SHSHB 3/8 x 3/4 Blk CF24,CF364,CF464        | Perno  | Boulon   | Bullone  |
| 28   | 80161    | 8   | Screw HHCS 5/16-18 x 1 Gr5 Zn                    | Tornillo                                       | Vis  | Vite   |
| 29   | 80174    | 1   | Screw HHCS 3/8-16 x 1 Gr8 Zn                     | Tornillo                                       | Vis  | Vite   |
| 30   | 80285    | 2   | Bolt SHSHB 3/8 x 1/2 Blk                         | Perno  | Boulon   | Bullone  |
| 31   | 80342    | 2   | Washer WSHR SAE 3/8 Zn CF484 ONLY                | Arandela                                       | Rondelle   | Rondella   |
| 32   | 80348    | 2   | Washer WSHR WROT 5/16 Zn                         | Arandela                                       | Rondelle   | Rondella   |
| 33   | 80744    | 1   | KEY SQUARE 5/16 x 1.00 HARD Pln                  | CHAVETA CUADRADA 5/16 x 1.00 ENDURECIDO PLN    | CLAVETTE CARRÉE 5/16 x 1.00 TREMPÉE ordinaire    | LINGUETTA A SEZIONE QUADRATA DA 5/16 x 1.00 TEMPRATA piana |
| 34   | 80755    | 2   | Washer WSHR BELLEVILLE 3/8 CF484 ONLY            | Arandela                                       | Rondelle   | Rondella   |
| 35   | 81166    | 1   | Bolt SHSHB 10mm x 45 x M8 12.9 Blk CF484         | Perno  | Boulon   | Bullone  |
| 35a  | 80124    | 1   | Bolt SHSHB 3/8 x 1 Blk CF24, CF364, CF464        | Perno  | Boulon   | Bullone  |
| 36   | 81167    | 1   | Bolt SHSHB 10mm x 50 x M8 12.9 Blk CF484         | Perno  | Boulon   | Bullone  |
| 37   | 81169    | 2   | Screw HHCS 5/16-18 x 1-1/8 Gr5 Zn CF484          | Tornillo                                       | Vis  | Vite   |
| 37a  | 80161    | 2   | Screw HHCS 5/16-18 x 1 Gr5 Zn CF24, CF364, CF464 | Tornillo                                       | Vis  | Vite   |

^ Not Shown

^ No se ilustra

^ Non représenté

^ Non illustrato





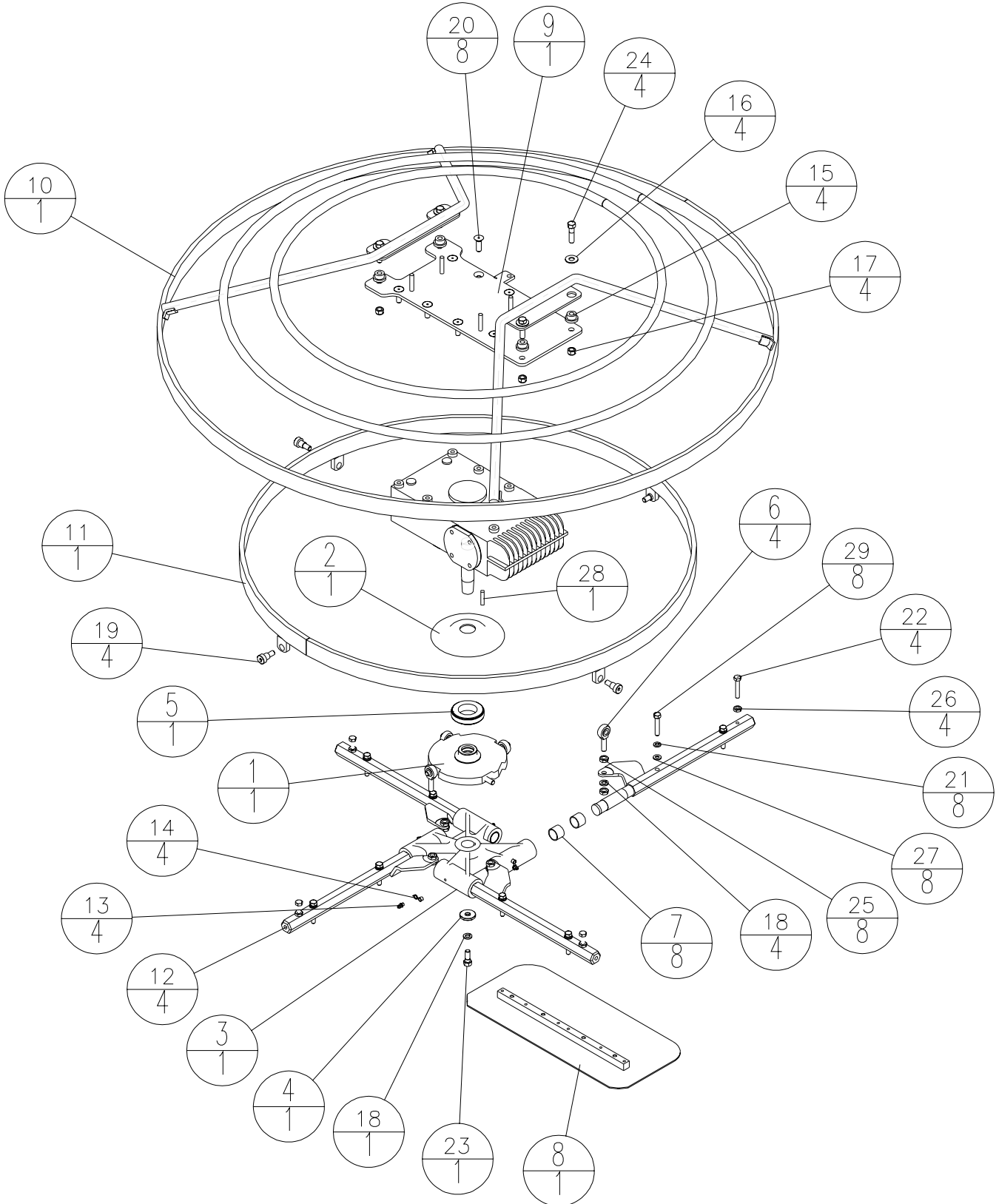
# LOWER ASSEMBLY - CF24E

## CONJUNTO INFERIOR - CF24E

### ENSEMBLE INFÉRIEUR - CF24E

#### GRUPPO INFERIORE - CF24E

| Item | Part No. | Qty | Description                       | Descripción                                    | Description                                 | Descrizione   |
|------|----------|-----|-----------------------------------|--|---|---|
| 1    | 22200-2  | 1   | Weldment Thrust Plate Cover       | Miembro soldado de cubierta de placa de empuje | Couvercle de plateau d'appui soudé          | Gruppo saldato piastra di spinta per copertura              |
| 2    | 28283-2  | 1   | Spider 4 Arm Machined             | Cruceta de 4 brazos, fresada                   | Croisillon 4 bras usiné                     | Crociera a 4 bracci eseguita per lavorazione meccanica      |
| 3    | 28435    | 1   | Washer Steel 1.25 x .41 x .19     | Arandela de acero, 1.25 x 0.41 x 0.19          | Rondelle en acier 1.25 x 0.41 x 0.19        | Rondella in acciaio 1.25 x 0.41 x 0.19                      |
| 4    | 32123    | 1   | Bearing Ball Thrust 1.500         | Cojinete de bolas de empuje, 1.500             | Roulement à billes d'appui 1.500            | Cuscinetto a sfere di spinta 1.500                          |
| 5    | 32124    | 4   | Rod End Bearing                   | Cojinete de extremo de varilla                 | Palier d'embout de tige                     | Cuscinetto estremità asta                                   |
| 6    | 32180    | 8   | Bushing Sleeve Nylon .875         | Buja de manguito de nylon, 0.875               | Bague à manchon en nylon 0.875              | Boccola manicotto in nylon 0.875                            |
| 7    | 32329    | 1   | Bearing Ball 45mm x 85mm          | Cojinete de bolas, 45 mm x 85 mm               | Roulement à billes 45 mm x 85 mm            | Cuscinetto a sfere 45 mm x 85 mm                            |
| 8    | 32330    | 1   | Blade Combo Set 4 CF24            | Hoja combinada, juego de 4 CF24                | Jeu de 4 lames de combinaison CF24          | Serie di 4 lame Combo CF24                                  |
| 9    | 32331    | 1   | Retaining Ring Extension 45mm     | Anillo retenedor de extensión, 45 mm           | Anneau de retenue d'extension 45 mm         | Anello di ritegno prolunga 45 mm                            |
| 10   | 45701-2  | 1   | Ring Edger Machined               | Anillo orillador, fresado                      | Fer à bordures à cercle usiné               | Anello rifinitore bordi, eseguito per lavorazione meccanica |
| 11   | 45708-2  | 1   | Ring Stabilizer Machined          | Anillo estabilizador, fresado                  | Stabilisateur à cercle usiné                | Anello stabilizzatore, eseguito per lavorazione meccanica   |
| 12   | 45709    | 1   | Bumper Ring Edger                 | Paragolpes, anillo orillador                   | Tampon de fer à bordures à cercle           | Anello paraurti per rifinitore bordi                        |
| 13   | 45710    | 1   | Subassembly Gearcase CF           | Subconjunto de caja de engranajes CF           | Sous-ensemble de boîte d'engrenages CF      | Sottogruppo scatola ingranaggi CF                           |
| 14   | 45711-2  | 4   | Weldment Tilt Arm                 | Miembro soldado de brazo de inclinación        | Bras d'inclinaison soudé                    | Gruppo saldato braccio d'inclinazione                       |
| 15   | 45712-2  | 1   | Subassembly Base Engine 4hp Honda | Subconjunto de motor básico Honda 4 hp         | Sous-ensemble de base de moteur Honda 4 hp  | Sottogruppo motore base Honda da 4 hp                       |
| 16   | 45715    | 1   | Tilt Plate Machined               | Placa de inclinación, fresada                  | Plateau d'inclinaison usiné                 | Piastra d'inclinazione eseguita per lavorazione meccanica   |
| 17   | 45737-2  | 1   | Weld Plate Friction Edger         | Placa de fricción soldada, orilladora          | Plateau de friction de fer à bordures soudé | Piastra di attrito saldata per rifinitore bordi             |
| 18   | 46042    | 4   | Fitting Grease 1/4-28 ZN          | Grasera 1/4-28 ZN                              | Graisseur 1/4-28 ZN                         | Ingrassatore 1/4 - 28 ZN                                    |
| 19   | 80001    | 2   | Pin PINDL 1/4 OD x 1/2 Lg Pln     | Pasador  | Goujon                                      | Spina   |
| 20   | 80058    | 5   | Washer WSHRL 3/8 Med Split ZN     | Arandela                                       | Rondelle                                    | Rondella  |
| 21   | 80068    | 8   | Screw FHSCS 3/8-16 x 1.00 Blk     | Tornillo                                       | Vis   | Vite  |
| 22   | 80086    | 8   | Washer WSHRL 5/16 Med Split ZN    | Arandela                                       | Rondelle                                    | Rondella  |
| 23   | 80174    | 1   | Screw HHCS 3/8-16 x 1 GR8 ZN      | Tornillo                                       | Vis   | Vite  |
| 24   | 80243    | 8   | Nut NTFXJ 3/8-24 ZN               | Tuerca   | Écrou                                       | Dado  |
| 25   | 80271    | 4   | Screw SHCS 1/4-20 x 1/2 Blk       | Tornillo                                       | Vis   | Vite  |
| 26   | 80348    | 8   | Washer WSHR WROT 5/16 ZN          | Arandela                                       | Rondelle                                    | Rondella  |
| 27   | 80394    | 1   | Key Square 1/4 x 1.25 Pln         | Chaveta cuadrada 1/4 x 1.25 PLN                | Clavette carrée 1/4 x 1.25 ordinaire        | Linguetta a sezione quadrata 1/4 x 1.25 piana               |
| 28   | 80475    | 8   | Screw HHCS 5/16-18 x 1-3/4 GR2 ZN | Tornillo                                       | Vis   | Vite  |





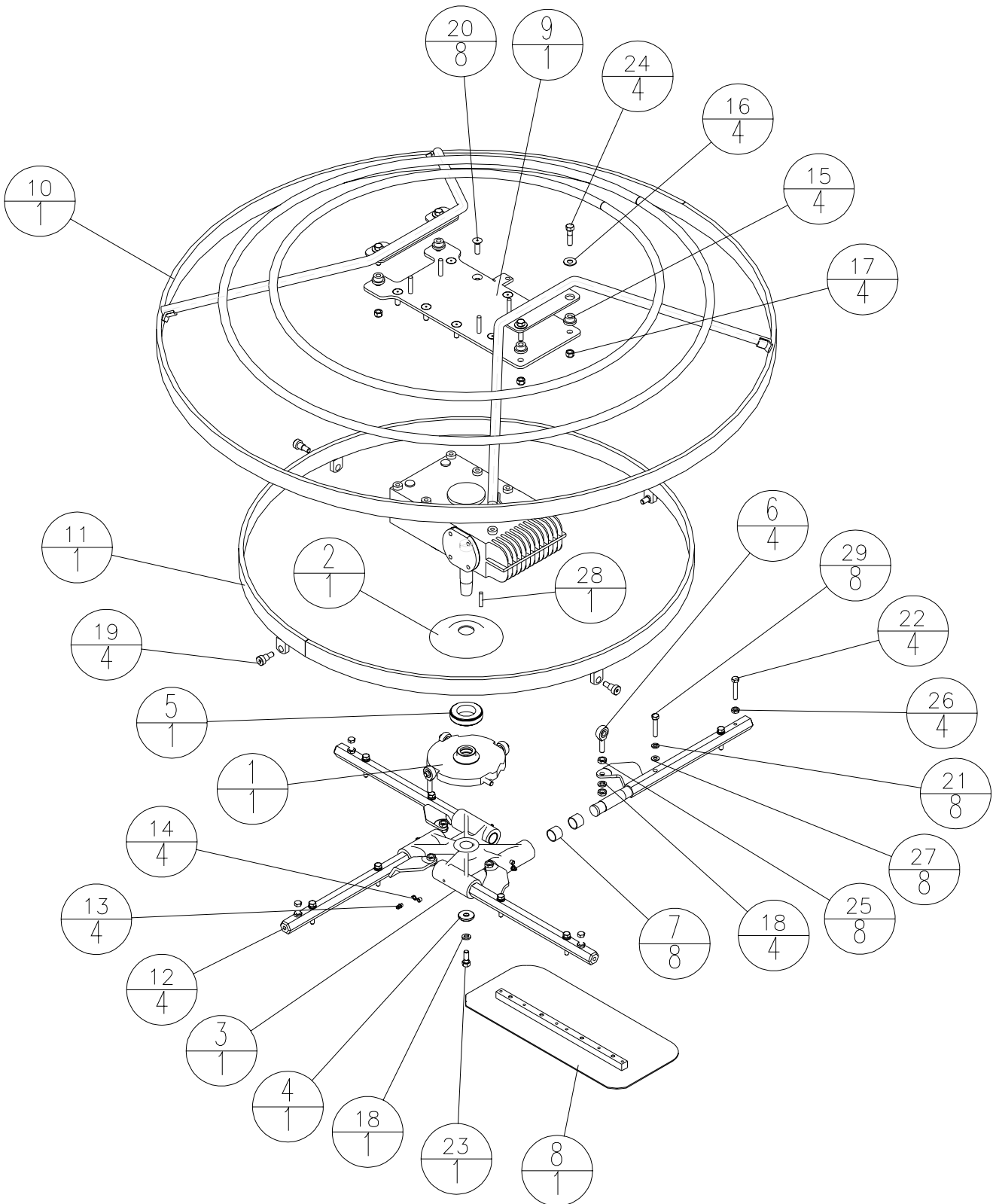
# LOWER ASSEMBLY CF36L, CF364, CF464 & CF484

## CONJUNTO INFERIOR CF36L, CF364, CF464 Y CF484

### ENSEMBLE INFÉRIEUR CF36L, CF364, CF464 ET CF484

#### GRUPPO INFERIORE CF36L, CF364, CF464 E CF484

| Item | Part No. | Qty | Description   | Descripción   | Description  | Descrizione  |
|------|----------|-----|---|---|--|--|
| 1    | 21684-2  | 1   | Assembly Tilt Plate 4-Blade                         | Conjunto de placa de inclinación, 4 hojas             | Plateau d'inclinaison 4 lames                                  | Gruppo piastra d'inclinazione, 4 lame                      |
| 1a   | 23398    | 1   | Kit Tilt Plate (Includes Items 1,2 & 5)             | Juego de placa de inclinación (incluye art. 1, 2 y 5) | Kit de plateau d'inclinaison (comprend les éléments 1, 2 et 5) | Kit piastra d'inclinazione (include i componenti 1, 2 e 5) |
| 2    | 22200-2  | 1   | Weld Cover Thrust Plate                             | Cubierta soldada de placa de empuje                   | Couvercle de plateau d'appui soudé                             | Coperchio saldato piastra di spinta                        |
| 3    | 28283-2  | 1   | Spider 4 Arm Machined Washer Steel 1.25 X .41 X .19 | Cruceta de 4 brazos, fresada                          | Croisillon 4 bras usiné  | Crociera a 4 bracci eseguita per lavorazione meccanica     |
| 4    | 28435    | 1   | Washer Steel 1.25 X .41 X .19                       | Arandela de acero                                     | Rondelle en acier  | Rondella in acciaio  |
| 5    | 32123    | 1   | Bearing Ball Thrust 1.500                           | Cojinete de bolas de empuje, 1.500                    | Roulement à billes d'appui 1.500                               | Cuscinetto a sfere di spinta 1.500                         |
| 6    | 32124    | 4   | Rod End Bearing                                     | Cojinete de extremo de varilla                        | Palier d'embout de tige  | Cuscinetto estremità asta                                  |
| 7    | 32180    | 8   | Bushing Sleeve Nylon .875                           | Buja de manguito de nylon, 0.875                      | Bague à manchon en nylon 0.875                                 | Boccola manicotto in nylon 0.875                           |
| 8    | 34585    | 1   | Blade Set Combination 4 CF464,CF484                 | Hoja combinada, juego de 4 CF464, CF484               | Jeu de 4 lames de combinaison CF464, CF484                     | Serie di 4 lame combinate CF464, CF484                     |
| 8a   | 34578    | 1   | Blade Set 4 Finished CF364                          | Hoja de acabado, juego de 4 CF364                     | Jeu de 4 lames de finition CF364                               | Serie di 4 lame rifinite CF364                             |
| 8b   | 34580    | 1   | Blade Set 4 Finished CF464, CF484                   | Hoja de acabado, juego de 4 CF464, CF484              | Jeu de 4 lames de finition CF464, CF484                        | Serie di 4 lame rifinite CF464, CF484                      |
| 8c   | 34583    | 1   | Blade Set 4 Combination CF364                       | Hoja combinada, juego de 4 CF364                      | Jeu de 4 lames de combinaison CF364                            | Serie di 4 lame combinate CF364                            |
| 9    | 39555-2  | 1   | Base Engine 8,11,13H 8B&S 11.5r                     | Motor básico 8,11,13H 8B&S 11.5r                      | Base de moteur H 8, 11, 13, B&S 8, R 11.5                      | Motore base 8,11,13H 8B&S 11.5r                            |
| 9a   | 39553-2  | 1   | Base Engine 5.5 Honda, 8H IP,6 Robin                | Motor básico Honda 5.5, 8H IP, Robin 6                | Base de moteur Honda 5.5, H IP 8, Robin 6                      | Motore base 5.5 Honda, 8H IP,6 Robin                       |
| 10   | 45821-2  | 1   | Weld Guard Stationary CF484                         | Protector fijo soldado CF484                          | Protection soudée fixe CF484                                   | Saldatura paratia cabina-cofano fissa CF484                |
| 10a  | 22899-2  | 1   | Weld Guard Stationary CF364                         | Protector fijo soldado CF364                          | Protection soudée fixe CF364                                   | Saldatura paratia cabina-cofano fissa CF364                |
| 10b  | 22900-2  | 1   | Weld Guard Stationary CF464                         | Protector fijo soldado CF464                          | Protection soudée fixe CF464                                   | Saldatura paratia cabina-cofano fissa CF464                |
| 10c  | 57027-2  | 1   | Weld Guard Stationary CF36L                         | Protector fijo soldado CF36L                          | Protection soudée fixe CF36L                                   | Saldatura paratia cabina-cofano fissa CF36L                |
| 11   | 45828-2  | 1   | Weld Ring Rotating CF484                            | Anillo giratorio soldado CF484                        | Cercle soudé rotatif CF484                                     | Saldatura anello rotante CF484                             |
| 11a  | 22171-2  | 1   | Weld Ring Rotating CF364                            | Anillo giratorio soldado CF364                        | Cercle soudé rotatif CF364                                     | Saldatura anello rotante CF364                             |
| 11b  | 22172-2  | 1   | Weld Ring Rotating CF464                            | Anillo giratorio soldado CF464                        | Cercle soudé rotatif CF464                                     | Saldatura anello rotante CF464                             |
| 11c  | 57025-2  | 1   | Weld Ring Rotating CF36L                            | Anillo giratorio soldado CF36L                        | Cercle soudé rotatif CF36L                                     | Saldatura anello rotante CF36L                             |
| 12   | 45831-2  | 4   | Weld Arm CF484                                      | Brazo soldado CF484                                   | Bras soudé CF484   | Saldatura braccio CF484                                    |
| 12a  | 22183-2  | 1   | Weld Arm CF364                                      | Brazo soldado CF364                                   | Bras soudé CF364   | Saldatura braccio CF364                                    |
| 12b  | 22184-2  | 1   | Weld Arm CF464                                      | Brazo soldado CF464                                   | Bras soudé CF464   | Saldatura braccio CF464                                    |







## LOWER ASSEMBLY CF36L, CF364, CF464 & CF484

### CONJUNTO INFERIOR CF36L, CF364, CF464 Y CF484

### ENSEMBLE INFÉRIEUR CF36L, CF364, CF464 ET CF484

### GRUPPO INFERIORE CF36L, CF364, CF464 E CF484

| Item | Part No. | Qty | Description                               | Descripción                        | Description                             | Descrizione   |
|------|----------|-----|---|------------------------------------|---|---|
| 13   | 46042    | 4   | Fitting Grease 1/4-28 Zn                  | Grasera 1/4-28 Zn                  | Graisseur 1/4-28 Zn                     | Ingrassatore 1/4 - 28 Zn                            |
| 14   | 47001    | 4   | Cap Grease Fitting                        | Tapa de grasera                    | Capuchon de graisseur                   | Tappo ingrassatore                                  |
| 15   | 47355    | 4   | Mount Shock                               | Amortiguador                       | Monture antichoc                        | Supporto smorzatore                                 |
| 16   | 80043    | 4   | Washer<br>WSHR WROT 3/8 Zn                | Arandela                           | Rondelle                                | Rondella  |
| 17   | 80056    | 4   | Nut<br>NUTNY 3/8-16 Zn                    | Tuerca                             | Écrou                                   | Dado  |
| 18   | 80058    | 5   | Washer<br>WSHRL 3/8 Med Split Zn          | Arandela                           | Rondelle                                | Rondella  |
| 19*  | 80066    | 4   | Bolt<br>SHSHB 1/2 x 1/2 Blk               | Perno                              | Boulon                                  | Bullone   |
| 20** | 80068    | 8   | Screw<br>FHSCS 3/8-16 x 1.00 Blk          | Tornillo                           | Vis                                     | Vite  |
| 21   | 80086    | 8   | Washer<br>WSHRL 5/16 Med Split Zn         | Arandela                           | Rondelle                                | Rondella  |
| 22   | 80166    | 4   | Bolt<br>HHTB 5/16-18 x 1 3/4 Lg<br>Gr2 Zn | Perno                              | Boulon                                  | Bullone   |
| 23*  | 80174    | 1   | Screw<br>HHCS 3/8-16 x 1 Gr8 Zn           | Tornillo                           | Vis                                     | Vite  |
| 24   | 80176    | 4   | Screw<br>HHCS 3/8-16 x 1 1/2 Gr2<br>Zn    | Tornillo                           | Vis                                     | Vite  |
| 25   | 80243    | 8   | Nut<br>NTFXJ 3/8-24 Zn                    | Tuerca                             | Écrou                                   | Dado  |
| 26   | 80244    | 4   | Nut<br>NUTFXJ 5/16-18 Zn                  | Tuerca                             | Écrou                                   | Dado  |
| 27   | 80348    | 8   | Washer<br>WSHR WROT 5/16 Zn               | Arandela                           | Rondelle                                | Rondella  |
| 28   | 80394    | 1   | Key Square 1/4 x 1.25 PLN                 | Chaveta cuadrada 1/4 x<br>1.25 PLN | Clavette carrée 1/4 x 1.25<br>ORDINAIRE | Linguetta a sezione<br>quadrata 1/4 x 1.25<br>piana |
| 29*  | 80475    | 8   | Screw<br>HHCS 5/16-18 x 1 3/4 Gr5<br>Zn   | Tornillo                           | Vis                                     | Vite  |

\* Use Loctite 262

\* Usar Loctite 262

\* Utiliser du Loctite 262

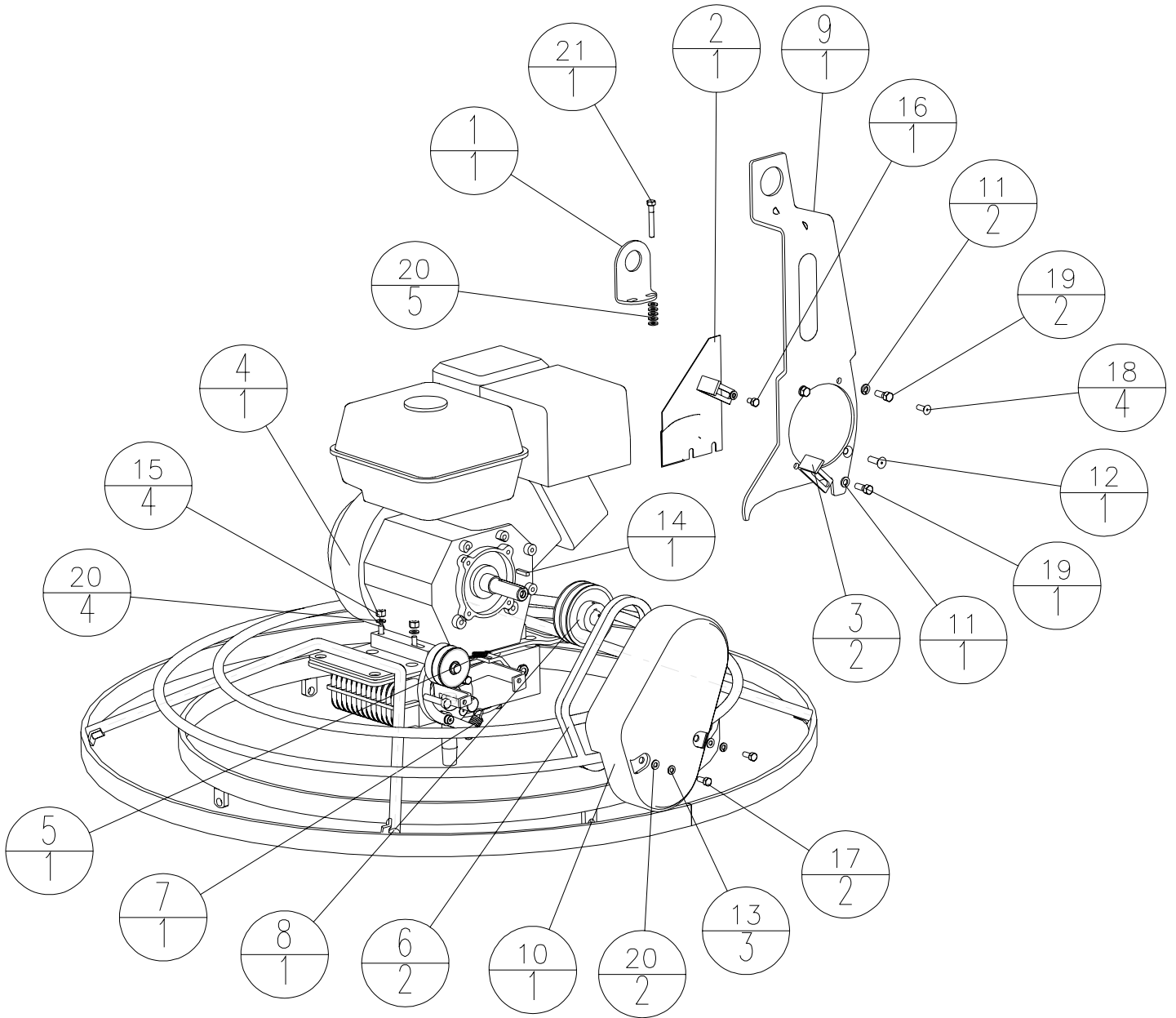
\* Usare Loctite 262

\*\* Use Loctite 242

\*\* Usar Loctite 242

\*\* Utiliser du Loctite 242

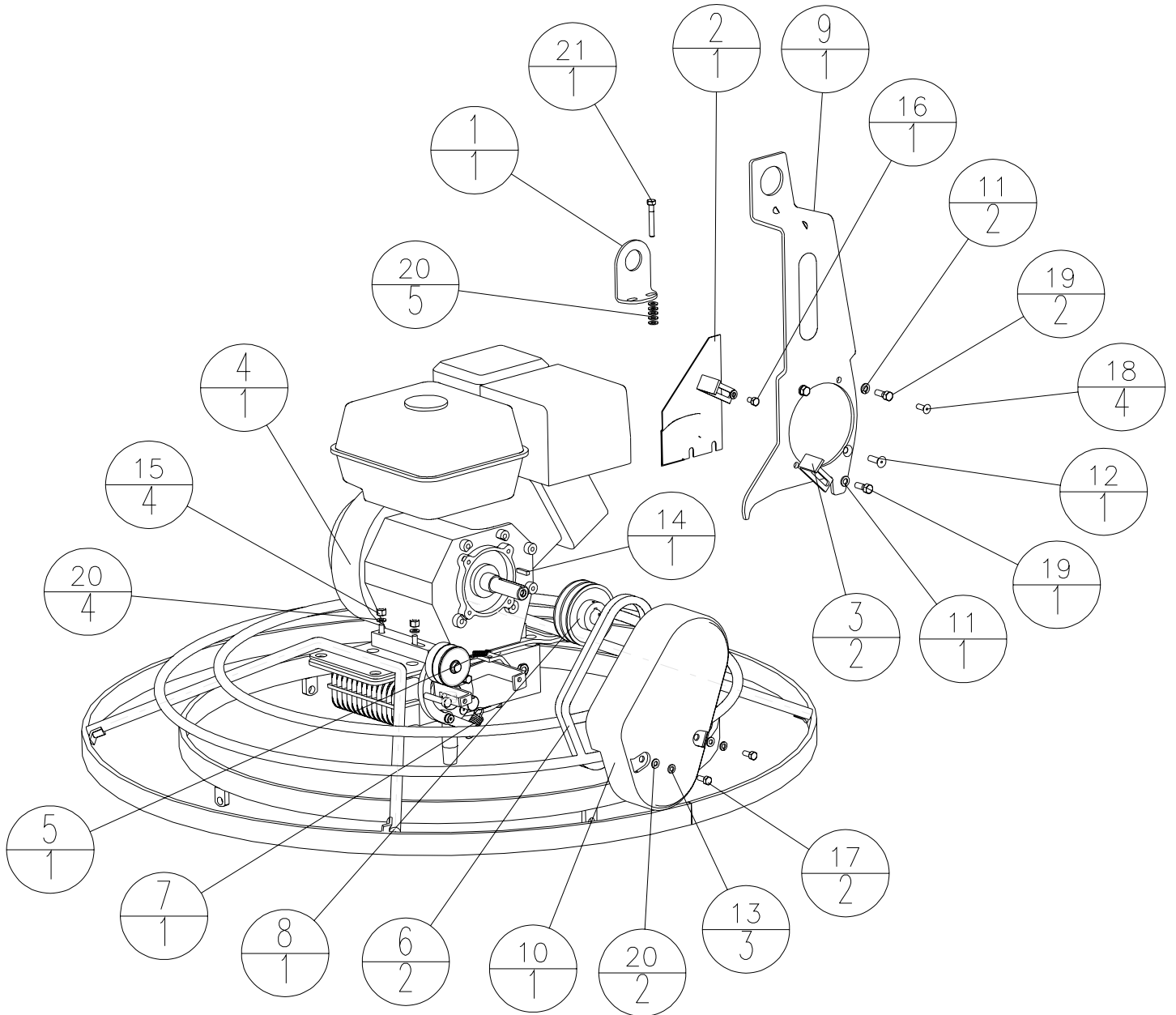
\*\* Usare Loctite 242





# ENGINE ASSEMBLY CONJUNTO DEL MOTOR MOTEUR GRUPPO MOTORE

| Item | Part No. | Qty | Description  | Descripción  | Description   | Descrizione  |
|------|----------|-----|--|--|---|--|
| 1    | 24543-2  | 1   | Bracket Lifteye 8 B&S                                | Escuadra de argolla de levante 8 B&S                             | Support à œil de levage B&S 8                                       | Staffa anello di sollevamento 8 B&S                                |
| 2    | 28301-2  | 1   | Belt Guard Rear CF24, CF364, CF464                   | Protector trasero de correa CF24, CF364, CF464                   | Protection arrière de courroie CF24, CF364, CF464                   | Paracinghia posteriore CF24, CF364, CF464                          |
| 3    | 28431-2  | 2   | Guide Belt   | Guía de correa   | Guide de courroie   | Guida cinghia  |
| 4    | 30161    | 1   | Engine 11hp Honda                                    | Motor Honda 11 hp  | Moteur Honda 11 hp  | Motore Honda da 11 hp  |
| 4a   | 30586    | 1   | Engine 5.5hp B&S                                     | Motor B&S 5.5 hp   | Moteur B&S 5.5 hp   | Motore B&S da 5.5 hp   |
| 4b   | 30587    | 1   | Engine 5.5hp B&S /VP                                 | Motor B&S /VP 5.5 hp   | Moteur B&S /VP 5.5 hp   | Motore B&S /VP da 5.5 hp   |
| 4c   | 37116    | 1   | Engine 8hp B&S /VP                                   | Motor B&S /VP 8 hp   | Moteur B&S /VP 8 hp   | Motore B&S /VP da 8 hp   |
| 4d   | 31235    | 1   | Engine 4hp Honda                                     | Motor Honda 4 hp   | Moteur Honda 4 hp   | Motore Honda da 4 hp   |
| 4e   | 30159    | 1   | Engine 5.5hp Honda                                   | Motor Honda 5.5 hp   | Moteur Honda 5.5 hp   | Motore Honda da 5.5 hp   |
| 4f   | 30160    | 1   | Engine 8hp Honda                                     | Motor Honda 8 hp   | Moteur Honda 8 hp   | Motore Honda da 8 hp   |
| 4g   | 45131    | 1   | Engine 13hp Honda                                    | Motor Honda 13 hp  | Moteur Honda 13 hp  | Motore Honda da 13 hp  |
| 4h   | 30598    | 1   | Engine 4.5hp Robin                                   | Motor Robin 4.5 hp   | Moteur Robin 4.5 hp   | Motore Robin da 4.5 hp   |
| 4i   | 30599    | 1   | Engine 6hp Robin                                     | Motor Robin 6 hp   | Moteur Robin 6 hp   | Motore Robin da 6 hp   |
| 4j   | 30600    | 1   | Engine 9hp Robin                                     | Motor Robin 9 hp   | Moteur Robin 9 hp   | Motore Robin da 9 hp   |
| 4k   | 31337    | 1   | Engine 11.5hp Robin                                  | Motor Robin 11.5 hp  | Moteur Robin 11.5 hp  | Motore Robin da 11.5 hp  |
| 5    | 32345    | 1   | Spring Extension 2.63 CF484                          | Resorte de extensión 2.63 CF484                                  | Ressort d'extension 2.63 CF484                                      | Molla prolunga 2.63 CF484  |
| 5a   | 34797    | 1   | Spring Return Idler CF24, CF364, CF464               | Resorte de tensor de retorno CF24, CF364, CF464                  | Ressort de rappel de tendeur CF24, CF364, CF464                     | Molla di richiamo tenditore CF24, CF364, CF464                     |
| 6    | 34617    | 2   | V-Belt A-28 11, 13 Honda, 11.5 Robin                 | Correa trapezoidal A-28 Honda 11, 13, Robin 11.5                 | Courroie trapézoïdale A-28 Honda 11, 13, Robin 11.5                 | Cinghia trapezoidale A-28 11, 13 Honda, 11.5 Robin                 |
| 6a   | 35331    | 1   | V-Belt L427 4, 5.5 Honda, 5.5 B&S, 6 Robin, 8 B&S IP | Correa trapezoidal L427 Honda 4, 5.5, B&S 5.5, Robin 6, B&S IP 8 | Courroie trapézoïdale L427 Honda 4, 5.5, B&S 5.5, Robin 6, B&S IP 8 | Cinghia trapezoidale L427 4, 5.5 Honda, 5.5 B&S, 6 Robin, 8 B&S IP |
| 6b   | 35333    | 1   | V-Belt L429 8 Honda, 9 Robin                         | Correa trapezoidal L429 Honda 8, Robin 9                         | Courroie trapézoïdale L429 Honda 8, Robin 9                         | Cinghia trapezoidale L429 8 Honda, 9 Robin                         |
| 7    | 39008    | 1   | Spring Ext 2 in Lg CF484                             | Resorte ext. 2 in. largo CF484                                   | Ressort d'extension de 2 in de long CF484                           | Molla prolunga da 2 in lungh. CF484                                |
| 7a   | 34796    | 1   | Spring Clutch CF24, CF363, CF364, CF464              | Resorte de embrague CF24, CF363, CF364, CF464                    | Ressort d'embrayage CF24, CF363, CF364, CF464                       | Molla frizione CF24, CF363, CF364, CF464                           |
| 8    | 45860    | 1   | Sheave 2AK44 x 1.00 11.5 Robin, 11 & 13 Honda        | Polea, 2AK44 x 1.00 Robin 11.5, Honda 11 y 13                    | Poulie 2AK44 x 1.00 Robin 11.5, Honda 11 et 13                      | Puleggia 2AK44 x 1.00 11.5 Robin, 11 & 13 Honda                    |
| 8a   | 34833    | 1   | Sheave AK34x3/4 5 B&S, 5 B&S /VP, 5 Honda            | Polea, AK34x3/4 B&S 5, B&S /VP 5, Honda 5                        | Poulie AK34 x 3/4 B&S 5, B&S /VP 5, Honda 5                         | Puleggia AK34x3/4 5 B&S, 5 B&S /VP, 5 Honda                        |
| 8b   | 34834    | 1   | Sheave AK34x1 8 Honda, 9 Robin                       | Polea, AK34x1 Honda 8, Robin 9                                   | Poulie AK34 x 1 Honda 8, Robin 9                                    | Puleggia AK34x1 8 Honda, 9 Robin                                   |





# ENGINE ASSEMBLY

## CONJUNTO DEL MOTOR

### MOTEUR

### GRUPPO MOTORE

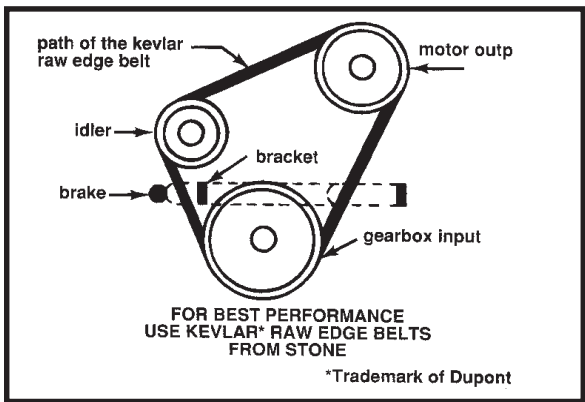
| Item | Part No. | Qty | Description                                     | Descripción                                   | Description                              | Descrizione                                     |
|------|----------|-----|---|---|--|---|
| 9    | 45861-2  | 1   | Bracket Lifteye CF484                           | Escuadra de argolla de levante CF484          | Support à œil de levage CF484            | Staffa anello di sollevamento CF484             |
| 9a   | 27533-2  | 1   | Lifteye 8 B &S                                  | Argolla de levante B&S 8                      | Œil de levage B&S 8                      | Anello di sollevamento 8 B &S                   |
| 9b   | 42451-2  | 1   | Lifteye 5 B &S, 5 Intek                         | Argolla de levante B&S 5, Intek 5             | Œil de levage B&S 5, Intek 5             | Anello di sollevamento 5 B &S, 5 Intek          |
| 9c   | 28318-2  | 1   | Lifteye 4,5,5 Honda 4.5, 6 Robin                | Argolla de levante Honda 4, 5.5, Robin 4.5, 6 | Œil de levage Honda 4, 5.5, Robin 4.5, 6 | Anello di sollevamento 4,5,5 Honda 4.5, 6 Robin |
| 9d   | 28683-2  | 1   | Lifteye 8 Honda, 9 Robin                        | Argolla de levante Honda 8, Robin 9           | Œil de levage Honda 8, Robin 9           | Anello di sollevamento 8 Honda, 9 Robin         |
| 10   | 47229-2  | 1   | Guard Belt                                      | Protector de correa                           | Protection de courroie                   | Paracinghia                                     |
| 11   | 80058    | 3   | Washer<br>Wshrl 3/8 Med Split Zn                | Arandela                                      | Rondelle                                 | Rondella  |
| 12** | 80068    | 1   | Screw<br>FHSCS 3/8-16 x 1.00 Blk<br>CF484       | Tornillo                                      | Vis                                      | Vite  |
| 13   | 80086    | 3   | Washer<br>Wshrl 5/16 Med Split Zn               | Arandela                                      | Rondelle                                 | Rondella  |
| 14   | 80100    | 1   | Key Sq 1/4 X 1 Pln                              | Chaveta cuadrada 1/4 x 1 PLN                  | Clavette carrée 1/4 x 1 ordinaire        | Linguetta a sezione quadrata 1/4 X 1 piana      |
| 15   | 80114    | 4   | Nut<br>NUTNY 5/16-18 Zn                         | Tuerca  | Écrou                                    | Dado  |
| 16** | 80158    | 1   | Screw<br>HHCS 5/16-18 X 1/2 Gr2<br>Zn           | Tornillo                                      | Vis                                      | Vite  |
| 17** | 80159    | 2   | Screw<br>HHCS 5/16-18 X 3/4 Gr5<br>Zn           | Tornillo                                      | Vis                                      | Vite  |
| 18** | 80171    | 4   | Screw<br>FHSCS 5/16-24 X 3/4 Blk<br>5 B&S, 5 IP | Tornillo                                      | Vis                                      | Vite  |
| 19** | 80174    | 3   | Screw<br>HHCS 3/8-16 X 1 Gr8 Zn<br>CF484        | Tornillo                                      | Vis                                      | Vite  |
| 20   | 80348    | 11  | Washer<br>WSHR Wrot 5/16 Zn                     | Arandela                                      | Rondelle                                 | Rondella  |
| 21** | 80579    | 1   | Screw<br>HHCS 5/16-18 X 2 1/4<br>Gr5 Zn 8 B&S   | Tornillo                                      | Vis                                      | Vite  |

\*\* Use Loctite 242

\*\* Usar Loctite 242

\*\* Utiliser du Loctite 242

\*\* Usare Loctite 242



2

**NOTICE**

LIFT POINT

55551

**AVISO**

Punto de izamiento

3



7

**IDLE ENGINE 5 MINUTES BEFORE STOPPING TO IMPROVE SERVICE LIFE**

DEJE FUNCIONAR EL MOTOR EN VACIO DURANTE 5 MINUTOS ANTES DE DETENERLO PARA EXTENDER SU VIDA DE SERVICIO.

55546

4

**LOWER BAJAR**

**RAISE LEVANTAR**

55454

8

**NOTICE**

If safety or hazard decals or operator's manual are missing from this equipment, contact the manufacturer immediately at 1-800-888-9926 or (585) 229-5141

**AVISO**

Si las etiquetas de seguridad o peligro o el manual del operador faltan en este equipo, contactar inmediatamente al fabricante al 1-800-888-9926 o al (585) 229-5141.

55541

6

**WARNING**

Moving parts can crush and cut. Do not operate with guard removed. Shut off engine to clean or service.

**ADVERTENCIA**

Las partes móviles pueden ocasionar cortes y aplastamientos. No operar la máquina cuando no esté colocado el protector. Desconectar la máquina para limpiarla o realizar el servicio técnico.

55550

9

**CAUTION**

When equipment is not in use turn the fuel valve to the OFF position.

**PRECAUCIÓN**

Cuando el equipo no esté en uso gire la válvula de combustible a la posición OFF (apagado)

55670

10

|  |  |  |
|--|--|--|
|  | <p><b>WARNING</b></p> <p>Read and understand operator's manual before using this machine. Follow safety and alert symbols and warnings. Open flame, fire and smoking prohibited. Do not operate in unventilated area. Stop engine before refueling. Use unleaded gasoline, octane rating of 86 or higher. Check the engine oil level before starting. Hearing protection required.</p> | <p><b>ADVERTENCIA</b></p> <p>Lea y entienda el manual del operador antes de usar esta máquina. Siga los símbolos y advertencias de seguridad y alerta. Está prohibido prender fuego, exponer a las llamas y fumar. No haga funcionar en ambientes carentes de ventilación. Detenga el motor antes de suministrar combustible. Utilice gasolina sin plomo de 86 octanos o superior. Compruebe el nivel de aceite del motor antes de empezar. Se requiere protección para los oídos.</p> |
|  | <p>55549</p>   |  |

5



# DECAL IDENTIFICATION

## IDENTIFICACIÓN DE ETIQUETAS

## IDENTIFICATION DES AUTOCOLLANTS

## IDENTIFICAZIONE DEGLI ADESIVI

| Item | Part No. | Qty | Description                                | Descripción  | Description   | Descrizione   |
|------|----------|-----|--|--|---|---|
| 1^   | 23263    | 1   | Kit Decal Warnings CF includes items 2 - 6 | Juego de etiquetas de advertencia CF, incluye art. 2 - 6 | Kit d'autocollants d'avertissement CF - comprend les éléments 2 à 6 | Kit adesivi con avvertenze CF include i componenti 2 - 6    |
| 2    | 55018    | 1   | Decal Kevlar Belt Trowel                   | Etiqueta - Correa de llana de Kevlar                     | Autocollant - taloche à courroies en Kevlar                         | Adesivo relativo a cinghia in kevlar per frattazzo a motore |
| 3    | 55551    | 1   | Decal Notice Lift Point 2 in x 1 in        | Etiqueta - Aviso de puntos de levante                    | Autocollant d'avis - point de levage                                | Adesivo con avviso per il punto di sollevamento             |
| 4    | 55546    | 1   | Decal Instruction Engine Idle              | Etiqueta - Instrucciones de ralenti del motor            | Autocollant d'instructions - ralenti du moteur                      | Adesivo di istruzioni - regime minimo                       |
| 5    | 55549    | 1   | Decal Warning Read Manual                  | Etiqueta - Advertencia, leer el manual                   | Autocollant d'avertissement - lire le manuel                        | Adesivo avvertenza - leggere manuale                        |
| 6    | 55541    | 1   | Decal Notice Missing Decals                | Etiqueta - Estar atento a etiquetas faltantes            | Autocollant d'avis - autocollants manquants                         | Adesivo avvertenza - adesivi mancanti                       |
| 7    | 55453    | 1   | Decal ProPitch™                            | Etiqueta - ProPitch™                                     | Autocollant - ProPitch™   | Adesivo ProPitch™   |
| 8    | 55454    | 1   | Decal Raise/Lower ProPitch™                | Etiqueta - Elevar/bajar ProPitch™                        | Autocollant - levage/abaissement ProPitch™                          | Adesivo per il sollevamento/abbassamento del ProPitch™      |
| 9    | 55550    | 1   | Decal Warning Belt Guard                   | Etiqueta - Advertencia, protector de correa              | Autocollant d'avertissement - protection de courroie                | Adesivo con avvertenza per paracinghia                      |
| 10   | 55570    | 1   | Decal Caution Turn Off Fuel Valve          | Etiqueta - Precaución, cerrar válvula de combustible     | Autocollant de mise en garde - fermer le robinet de carburant       | Adesivo attenzione - spegnimento valvola carburante         |

^ Not Shown

^ No se ilustra

^ Non représenté

^ Non illustrato

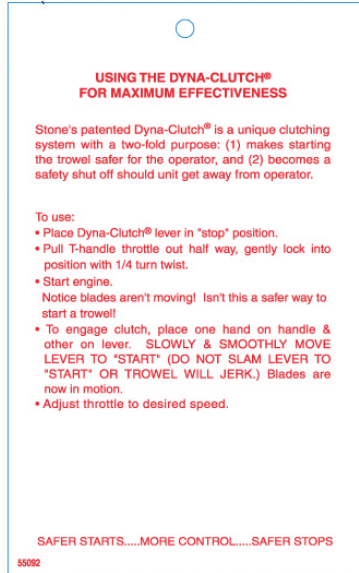


front

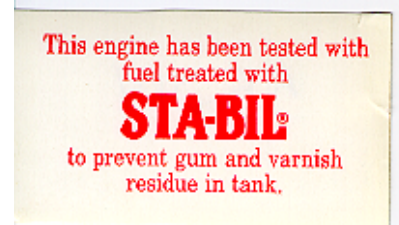


1

back



2



3



4







**DECAL IDENTIFICATION**  
**IDENTIFICACIÓN DE ETIQUETAS**  
**IDENTIFICATION DES AUTOCOLLANTS**  
**IDENTIFICAZIONE DEGLI ADESIVI**

| Item | Part No. | Qty | Description                  | Descripción                         | Description                           | Descrizione  |
|------|----------|-----|------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|--|
| 1    | 55092    | 1   | Tag Dyna-Clutch CF<br>Trowel | Marbete - Llana<br>Dyna-Clutch CF   | Étiquette Dyna-Clutch -<br>taloche CF | Targhetta Dyna-Clutch CF<br>per frattazzo a motore |
| 2    | 55214    | 1   | Decal Sta-Bil                | Etiqueta - Sta-Bil                  | Autocollant - Sta-Bil                 | Adesivo Sta-bil                                    |
| 3    | 55059    | 2   | Decal Stone Small<br>Round   | Etiqueta - Stone<br>redonda pequeña | Autocollant Stone -<br>petit rond     | Adesivo Stone rotondo<br>piccolo                   |
| 4    | 56197    | 1   | Decal Smooth Operator        | Etiqueta - Smooth<br>Operator       | Autocollant - Smooth<br>Operator      | Adesivo Smooth Operator                            |





## **WARNING**



### **RESPIRATORY HAZARDS**

Grinding/cutting/drilling of masonry, concrete, metal and other materials can generate dust, mists and fumes containing chemicals known to cause serious or fatal injury or illness, such as respiratory disease, cancer, birth defects or other reproductive harm. If you are unfamiliar with the risks associated with the particular process and/or material being cut or the composition of the tool being used, review the material safety data sheet and/or consult your employer, the material manufacturer/supplier, governmental agencies such as OSHA and NIOSH and other sources on hazardous materials. California and some other authorities, for instance, have published lists of substances known to cause cancer, reproductive toxicity, or other harmful effects.

Control dust, mist and fumes at the source where possible. In this regard use good work practices and follow the recommendations of the manufacturers or suppliers, OSHA/NIOSH, and occupational and trade associations. Water should be used for dust suppression when wet cutting is feasible. When the hazards from inhalation of dust, mists and fumes cannot be eliminated, the operator and any bystanders should always wear a respirator approved by NIOSH/MSHA for the materials being used.



**CF TROWELS**

**AVERTISSEMENT  
DANGERS RESPIRATOIRES**

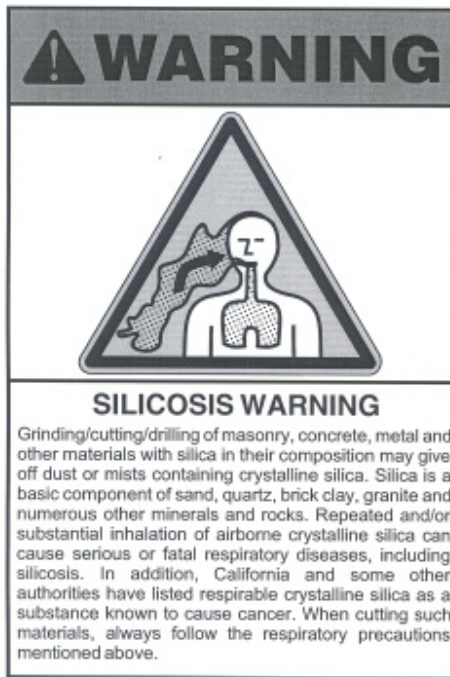
Le meulage, la coupe et le perçage d'ouvrages de maçonnerie, de béton, de métaux et d'autres matériaux peuvent générer de la poussière, des vapeurs et des émanations contenant des produits chimiques réputés responsables de blessures ou de maladies graves ou mortelles, telles que les maladies respiratoires, le cancer, les malformations congénitales et d'autres anomalies de la reproduction. En cas de méconnaissance des risques liés au processus particulier et/ou au matériau à couper ou de la composition de l'outil utilisé, lire attentivement la fiche signalétique correspondante et/ou consulter l'employeur, le fabricant ou le fournisseur du matériau, les organismes gouvernementaux tels que l'OSHA et le NIOSH (aux États-Unis) et d'autres sources spécialisées dans les matières dangereuses. L'État de Californie et d'autres autorités compétentes ont, par exemple, publié des listes de substances réputées responsables du cancer, de la toxicité dans le domaine de la reproduction ou d'autres effets nocifs. Limiter la poussière, les vapeurs et les émanations à la source si possible. Pour ce faire, suivre les règles de travail en vigueur et les recommandations des fabricants ou des fournisseurs, de l'OSHA et du NIOSH (aux États-Unis), ainsi que des associations professionnelles. La coupe à l'eau doit être utilisée aussi souvent que possible pour éviter la production de poussière. Quand les dangers inhérents à l'inhalation de poussière, de vapeurs et d'émanations ne peuvent être écartés, l'opérateur et toute personne se trouvant à proximité doivent toujours porter un masque à gaz homologué par le NIOSH et la MSHA (aux États-Unis) pour les matériaux utilisés.

**AVVERTENZA  
RISCHI RESPIRATORI**

Molatura/taglio/perforazione di murature, cemento, metallo ed altri materiali possono generare polvere, nebulizzazioni e fumi contenenti sostanze chimiche che possono causare lesioni o malattie gravi o mortali, quali problemi respiratori, cancro, malformazioni neonatali o altri difetti all'apparato riproduttivo. Se non si dispone di familiarità con i rischi associati a particolari processi e/o materiali da sottoporre a taglio o con la composizione degli attrezzi da usare, rivedere il documento relativo ai dati sulla sicurezza dei materiali e/o consultare il proprio datore di lavoro, il costruttore/fornitore dei materiali, gli organismi governativi quali OSHA e NIOSH ed altre fonti relativamente ai pericoli connessi ai materiali. Ad esempio, lo stato della California ed altre autorità hanno pubblicato elenchi di sostanze che possono provocare il cancro, problemi all'apparato riproduttivo o altri effetti dannosi. Se possibile, controllare le emissioni di polveri, nebulizzazioni e fumi all'origine. A tale scopo, adottare le corrette procedure di lavoro e seguire le indicazioni di costruttori o fornitori, OSHA/NIOSH ed associazioni lavorative e commerciali. Se è possibile effettuare il taglio ad acqua, servirsene per ridurre le polveri emesse. Se non è possibile ridurre i rischi di inalazione di polveri, nebulizzazioni e fumi, l'operatore e gli astanti devono indossare un respiratore approvato da NIOSH/MSHA per i materiali in uso.

**ADVERTENCIA  
PELIGROS RESPIRATORIOS**

Los trabajos de esmerilado/corte/perforación de mampostería, hormigón, metales y otros materiales pueden generar polvo, nieblas y vapores que contienen sustancias químicas conocidas como causantes de lesiones o enfermedades graves o mortales, tales como enfermedades respiratorias, cáncer, defectos de nacimiento u otros daños a los órganos reproductores. Si no se está familiarizado con los riesgos asociados con el proceso en particular y/o material que se está cortando o la composición de la herramienta utilizada, leer la hoja de información de seguridad de los materiales y/o consultar al empleador, al fabricante/proveedor del material, a las autoridades gubernamentales como la OSHA y NIOSH y otras fuentes sobre materiales peligrosos. Por ejemplo, el estado de California y algunas otras autoridades han publicado listados de sustancias conocidas como causantes de cáncer, toxicidad de los órganos reproductores u otros efectos nocivos. Siempre que sea posible, controlar el polvo, la niebla y los vapores en su punto de origen. A este respecto, emplear buenas prácticas de trabajo y seguir las recomendaciones de los fabricantes o proveedores, la OSHA/NIOSH y las asociaciones ocupacionales y comerciales. Usar agua para suprimir el polvo siempre que el corte húmedo sea factible. Cuando los peligros de inhalación de polvo, niebla y vapores no pueden eliminarse, el operador y toda persona que se encuentre en la cercanía siempre deben usar un respirador aprobado por NIOSH/MSHA para los materiales en uso.



**AVERTISSEMENT**

**MISE EN GARDE CONTRE LA SILICOSE**

Le meulage, la coupe et le perçage d'ouvrages de maçonnerie, de béton, de métaux et d'autres matériaux renfermant de la silice peuvent produire de la poussière ou des vapeurs contenant de la silice cristalline. La silice est un composant de base du sable, du quartz, de l'argile à briques, du granit et de nombreux autres minéraux et roches. L'inhalation répétée et/ou massive de silice cristalline en suspension dans l'air peut provoquer des maladies respiratoires graves ou mortelles, y compris la silicose. De plus, l'État de Californie et d'autres autorités compétentes ont inscrit la silice cristalline respirable sur la liste des substances réputées responsables du cancer. Lors de la coupe de tels matériaux, toujours suivre les précautions de protection respiratoire mentionnées ci-dessus.

**AVVERTENZA**

**AVVERTENZA PER LA SILICOSI**

Molatura/taglio/perforazione di murature, cemento, metallo ed altri materiali contenenti silicio possono generare polvere o nebulizzazioni di cristalli di silicio. Il silicio è il componente di base di sabbia, quarzo, argilla refrattaria, granito e vari altri minerali e rocce. L'inalazione ripetuta e/o prolungata di cristalli di silicio polverizzati può causare problemi respiratori gravi o mortali, tra cui la silicosi. Inoltre, lo stato della California ed altre autorità hanno inserito i cristalli di silicio respirabili nell'elenco delle sostanze cancerogene. Per procedere al taglio di questi materiali, adottare sempre le precauzioni indicate a protezione dell'apparato respiratorio.

**ADVERTENCIA**

**ADVERTENCIA DE SILICOSIS**

Los trabajos de esmerilado/corte/perforación de mampostería, hormigón, metales y otros materiales que tengan sílice como uno de sus componentes pueden emitir polvo o niebla que contiene sílice cristalina. La sílice es un componente básico de la arena, el cuarzo, la arcilla de ladrillos, el granito y numerosos otros materiales y rocas. La inhalación repetida y/o significativa de sílice cristalina en suspensión en el aire puede causar enfermedades respiratorias graves o mortales, incluida la silicosis. Además, el estado de California y algunas otras autoridades han catalogado la sílice cristalina respirable como una sustancia carcinógena. Cada vez que se corte este tipo de materiales, siempre tomar las medidas de precaución respiratorias antes mencionadas.



**CF TROWELS**

**CALIFORNIA PROPOSITION 65 WARNING: Engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.**

**ADVERTENCIA SEGÚN PROPOSICIÓN 65 DEL ESTADO DE CALIFORNIA: El uso de este equipo y/o los vapores de escape del motor de este producto producen agentes químicos reconocidos en el Estado de California como causantes del cáncer, de defectos congénitos y de otros daños al sistema reproductor.**

**CF TROWELS**



Stone Construction Equipment, Inc.  
P.O. Box 150, Honeoye, New York 14471 USA  
Phone: (800) 888-9926 (+585) 229-5141  
Fax: (+585) 229-2363  
e-mail: [sceny@stone-equip.com](mailto:sceny@stone-equip.com)  
[www.stone-equip.com](http://www.stone-equip.com)

A 100% employee-owned American manufacturer

© 1983 Stone Construction Equipment, Inc.  
Printed in U.S.A.